

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2022/2390****z dnia 7 grudnia 2022 r.****zmieniające ostateczne cło wyrównawcze nałożone na przywóz niektórych psstrągów tęczowych pochodzących z Turcji rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2021/823 w następstwie częściowego przeglądu okresowego zgodnie z art. 19 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1037**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1037 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 19,

a także mając na uwadze, co następuje:

**1. PROCEDURA****1.1. Poprzednie dochodzenia i obowiązujące środki**

- (1) Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2015/309 <sup>(2)</sup> Komisja nałożyła ostateczne cło wyrównawcze na przywóz niektórych psstrągów tęczowych pochodzących z Turcji („pierwotne dochodzenie”).
- (2) 4 czerwca 2018 r., w następstwie częściowego przeglądu okresowego („pierwszy przegląd okresowy”) dotyczącego subsydiowania wszystkich producentów eksportujących zgodnie z art. 19 („rozporządzenia podstawowego”), w drodze rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2018/823 <sup>(3)</sup> („rozporządzenie w sprawie pierwszego przeglądu okresowego”) Komisja podjęła decyzję o utrzymaniu środków ustalonych w toku pierwotnego dochodzenia.
- (3) 15 maja 2020 r., w następstwie częściowego przeglądu okresowego („drugi przegląd okresowy”) zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego, Komisja zmieniła poziom cła wyrównawczego w stosunku do jednego producenta eksportującego w drodze rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/658 <sup>(4)</sup> („rozporządzenie w sprawie drugiego przeglądu okresowego”).
- (4) 25 maja 2021 r., w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego („przeгляд wygaśnięcia”), rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2021/823 <sup>(5)</sup> („rozporządzenie w sprawie przeglądu wygaśnięcia”) Komisja przedłużyła stosowanie środków ustalonych w toku pierwotnego dochodzenia (i zmienionych rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2020/658) o kolejne pięć lat.
- (5) Stawki obowiązujących aktualnie ostatecznych celów wyrównawczych wahają się od 1,5 % do 9,5 %.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 55.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/309 z dnia 26 lutego 2015 r. nakładające ostateczne cło wyrównawcze i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych psstrągów tęczowych pochodzących z Turcji (Dz.U. L 56 z 27.2.2015, s. 12).

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/823 z dnia 4 czerwca 2018 r. w sprawie zakończenia częściowego przeglądu okresowego środków wyrównawczych mających zastosowanie do przywozu niektórych psstrągów tęczowych pochodzących z Turcji (Dz.U. L 139 z 5.6.2018, s. 14).

<sup>(4)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/658 z dnia 15 maja 2020 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2015/309 nakładające ostateczne cło wyrównawcze i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych psstrągów tęczowych pochodzących z Turcji w następstwie przeglądu okresowego zgodnie z art. 19 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1037 (Dz.U. L 155 z 18.5.2020, s. 3).

<sup>(5)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/823 z dnia 20 maja 2021 r. nakładające ostateczne cło wyrównawcze na przywóz niektórych psstrągów tęczowych pochodzących z Turcji w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 18 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1037 (Dz.U. L 183 z 25.5.2021, s. 5).

### 1.2. Wszczęcie przeglądu

- (6) Komisja z własnej inicjatywy podjęła decyzję o wszczęciu częściowego przeglądu okresowego, ponieważ miała wystarczające dowody na to, że okoliczności subsydiowania, na podstawie których nałożono obowiązujące środki, uległy zmianie i że zmiany te mają charakter trwały.
- (7) Dokładniej rzecz ujmując, od 2016 r. zaszły istotne zmiany w strukturze i warunkach stosowania subsydiów przyznawanych producentom pstrąga tęczowego przez rząd Turcji. Wydaje się, że zmiany te doprowadziły do zmniejszenia bezpośrednich subsydiów otrzymywanych przez tureckich producentów pstrąga tęczowego.
- (8) Komisja uznała, że istnieją wystarczające dowody świadczące o tym, że okoliczności subsydiowania znacząco się zmieniły, że zmiany te mają charakter trwały i że w związku z tym obowiązujące środki należy poddać przeglądowi w odniesieniu do wszystkich producentów eksportujących.
- (9) Ustaliwszy, po powiadomieniu państw członkowskich, że istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie częściowego przeglądu okresowego, Komisja ogłosiła w drodze zawiadomienia opublikowanego 20 września 2021 r. <sup>(6)</sup> w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* („zawiadomienie o wszczęciu”) wszczęcie przeglądu zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego.

### 1.3. Okres objęty dochodzeniem przeglądownym

- (10) Dochodzenie dotyczące subsydiowania objęło okres od dnia 1 stycznia 2020 r. do dnia 31 grudnia 2020 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądownym” lub „ODP”).

### 1.4. Zainteresowane strony

- (11) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja wezwała zainteresowane strony do skontaktowania się z nią w celu wzięcia udziału w dochodzeniu. Ponadto Komisja wyraźnie poinformowała przemysł Unii, znanych producentów eksportujących oraz rząd Turcji o wszczęciu dochodzenia i zaprosiła te podmioty do wzięcia w nim udziału.
- (12) Wszystkie strony zaproszono do przedstawienia swoich opinii i informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu. Zainteresowane strony miały również możliwość przedstawienia uwag na temat wszczęcia dochodzenia oraz złożenia wniosku o przesłuchanie przed Komisją lub rzecznikiem praw stron w postępowaniach w sprawie handlu.

### 1.5. Kontrola wyrywkowa eksporterów

- (13) W zawiadomieniu o wszczęciu przeglądu Komisja stwierdziła, że może dokonać kontroli wyrywkowej producentów eksportujących zgodnie z art. 27 rozporządzenia podstawowego.
- (14) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja zwróciła się do wszystkich producentów eksportujących w Turcji o udzielenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu.
- (15) Ponadto Komisja zwróciła się do Misji Republiki Turcji w Unii Europejskiej o wskazanie innych producentów eksportujących, którzy ewentualnie byłoby zainteresowani udziałem w dochodzeniu, lub skontaktowanie się z nimi.
- (16) Trzynastu producentów eksportujących lub grup producentów eksportujących w Turcji przedstawiło wymagane informacje i zgodziło się na włączenie do próby. Całkowita deklarowana przez te przedsiębiorstwa wielkość wywozu niektórych pstrągów tęczowych do Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym obejmowała 100 % wywozu z Turcji do Unii.
- (17) Zgodnie z art. 27 ust. 1 rozporządzenia podstawowego Komisja dobrała próbę złożoną z trzech producentów eksportujących lub grup producentów eksportujących, opierając się na największej reprezentatywnej wielkości wywozu do Unii, która mogła zostać właściwie zbadana w dostępnym czasie. Próba stanowiła ponad 60 % zadeklarowanej sprzedaży eksportowej do Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym.

<sup>(6)</sup> Dz.U. C 380 z 20.9.2021, s. 15.

- (18) Zgodnie z art. 27 ust. 2 rozporządzenia podstawowego zasięgnięto opinii wszystkich znanych producentów eksportujących i władz Turcji w kwestii doboru próby.

#### 1.6. Uwagi dotyczące doboru próby

- (19) Komisja otrzymała uwagi od następujących współpracujących eksporterów: Selina Balik İşleme Tesisi İthalat İhracat ve Ticaret A.Ş. („Selina Balik”) oraz Kiliç Deniz Ürünleri Üretimi İhracat İthalat ve Ticaret A.Ş. („Kilic Deniz”), wnioskujących o włączenie do próby.
- (20) Komisja odniosła się do tych wniosków w nocie, którą dołączono do dokumentacji udostępnionej do wglądu w dniu 22 października 2021 r. Jak wskazano w nocie, oba wnioski zostały odrzucone, ponieważ próbę wybrano w oparciu o największą reprezentatywną ilość wywozu, którą można było właściwie zbadać w dostępnym czasie.
- (21) Selina Balik i Kilic Deniz nie należały do największych producentów eksportujących, a zatem dodanie tych przedsiębiorstw do próby nie zwiększyłoby również znacząco reprezentatywności próby, ale mogłoby uniemożliwić zakończenie dochodzenia na czas.
- (22) 11 listopada 2021 r. Duńska Organizacja ds. Akwakultury („DAO”) reprezentująca unijnych producentów pstrąga tęczowego przesłała wniosek, w którym zwróciła się do Komisji o włączenie do próby mniejszych hodowców pstrąga z Turcji, ponieważ programy subsydiowania zmieniły się w taki sposób, że prowadzenie mniejszych hodowli jest bardziej korzystne niż prowadzenie większych hodowli. DAO zauważyła w tym względzie, że zmiany w programach subsydiów bezpośrednich, w szczególności nałożenie maksymalnych poziomów produkcji, skutecznie zwiększyły subsydiowanie mniejszych hodowców.
- (23) DAO zwróciła się więc do Komisji o zmianę metodyki doboru próby, polegającą na odejściu od największej ilości wywozu, która mogłaby zostać zbadana, i zastosowaniu zamiast tego doboru statystycznie ważnej próby, która zdaniem organizacji dokładnie odzwierciedlałaby różnorodność tureckich producentów pstrąga. DAO nie zaproponowała jednak żadnego konkretnego współpracującego eksportera, który powinien być włączony do próby.
- (24) Komisja odrzuciła ten wniosek, ponieważ informacje dotyczące kontroli wyrывkowej, o których przedstawienie zwrócono się do eksporterów, nie zawierały informacji, które pozwoliłyby Komisji na dobór próby w ten sposób.
- (25) Zmiany w programach subsydiów bezpośrednich, przedstawione w pkt 4 poniżej, zostały odzwierciedlone w kalkulacji korzyści.

#### 1.7. Wnioski o przyznanie indywidualnej kwoty subsydiowania stanowiącego podstawę środków wyrównawczych dla przedsiębiorstw niewłączonych do próby („indywidualne badanie”)

- (26) Komisja otrzymała dwa wnioski o przyznanie indywidualnej kwoty subsydiowania stanowiącego podstawę środków wyrównawczych po wszczęciu dochodzenia na podstawie art. 27 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Wnioski te złożono w formie wypełnionego kwestionariusza.
- (27) Pierwszy wniosek wpłynął od przedsiębiorstwa Selina Balik.
- (28) Komisja przyjęła wniosek przedsiębiorstwa o indywidualne badanie, ponieważ prowadziła już przegląd sytuacji przedsiębiorstwa w ramach równoległego przeglądu okresowego dotyczącego tego samego produktu. Przegląd okresowy wszczęto 5 lutego 2021 r. <sup>(7)</sup> Selina Balik wycofało jednak wniosek o dokonanie przeglądu, po czym Komisja zakończyła go 10 marca 2022 r. <sup>(8)</sup>
- (29) Selina Balik przedłożyło odpowiedzi na wszystkie pytania zawarte w kwestionariuszu i wskazało ten sam okres objęty dochodzeniem przeglądownym co ODP (rok kalendarzowy 2020) w ramach wspomnianego przeglądu okresowego. Przedsiębiorstwo zgodziło się, aby przekazane informacje zostały wykorzystane w obecnym przeglądzie. Komisja już w dużej mierze zweryfikowała przedstawione informacje i nie przeprowadzono jedynie zdalnej kontroli krzyżowej.
- (30) W związku z tym pełne informacje były już dostępne w momencie wszczęcia przedmiotowego dochodzenia i nie można było uznać, że badanie sytuacji przedsiębiorstwa Selina Balik do celów obecnego przeglądu wiąże się ze zbyt dużym obciążeniem.

<sup>(7)</sup> Dz.U. C 40 z 5.2.2021, s. 12.

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 83 z 10.3.2022, s. 60.

- (31) Drugi wniosek wpłynął od przedsiębiorstwa Kilic Deniz.
- (32) Sytuacja przedsiębiorstwa Kilic Deniz była inna niż sytuacja przedsiębiorstwa Selina Balik. Nie zapewniono wcześniejszego dostępu do odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, a zatem gromadzenie niezbędnych informacji i analiza dostarczonych danych miałyby zostać przeprowadzone w całości podczas przedmiotowego dochodzenia i w uzupełnieniu gromadzenia i analizy danych otrzymanych od producentów eksportujących objętych próbą.
- (33) Komisja uznała zatem, że przyjęcie tego wniosku byłoby nadmiernie uciążliwe i rzeczywiście uniemożliwiłoby zakończenie dochodzenia w odpowiednim czasie. W związku z powyższym wniosek o indywidualne badanie nie został przyjęty.
- (34) Po ujawnieniu ustaleń Kilic Deniz przedstawiło uwagi, w których stwierdziło że należało przyjąć jego wniosek o indywidualne badanie, ponieważ opierał się on na tych samych podstawach, co wniosek przedsiębiorstwa Selina Balik. Kilic Deniz stwierdziło również, że nie należy brać pod uwagę faktu, że Selina Balik przedstawiło już informacje w ramach toczącego się równoległe dochodzenia, ponieważ byłoby to dyskryminujące, oraz że w przypadku obecnego częściowego przeglądu okresowego Komisja otrzymała odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu od Kilic Deniz i Selina Balik w tym samym czasie.
- (35) Jak wyjaśniono w motywie 32, Komisja uznała, że sytuacja obu przedsiębiorstw była różna, a zatem uzasadnione było również potraktowanie ich w odmienny sposób.
- (36) Fakt, że równoległe prowadzono przegląd dotyczący indywidualnej sytuacji przedsiębiorstwa Selina Balik, który obejmował ten sam okres objęty dochodzeniem przeglądowym, co obecny przegląd, umożliwił Komisji uzyskanie już na wczesnym etapie tego samego zestawu danych, który byłby wymagany w obecnym przeglądzie.
- (37) Jak określono w motywie 29, przedsiębiorstwo Selina Balik i jego przedsiębiorstwa powiązane przedłożyły już odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu w ramach własnego przeglądu okresowego i zakończono proces uzupełniania braków w dostarczonych danych. Proces uzupełniania braków wymagał zaangażowania znacznych zasobów, ponieważ odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu musiały zostać szczegółowo przeanalizowane, a braki zostały zidentyfikowane i uzupełnione we współpracy z przedsiębiorstwami.
- (38) Ponieważ Selina Balik zezwoliło Komisji na wykorzystanie danych przedłożonych w ramach toczącego się równoległe przeglądu okresowego, Komisja mogła w pełni uwzględnić te dane w obecnym przeglądzie. W związku z powyższym Komisja odrzuciła twierdzenie dotyczące dyskryminacyjnego traktowania.
- (39) Kilic Deniz twierdziło ponadto, że Komisja powinna była wziąć pod uwagę fakt, że jego przedsiębiorstwo miało już doświadczenie we współpracy w ramach dochodzeń antysubsydyjnych, ponieważ uczestniczyło w pierwotnym dochodzeniu, w drugim przeglądzie okresowym oraz w dochodzeniu w sprawie subsydiów dotyczącym przywozu labraksu i dorady z Turcji w 2015 r., które zostało zakończone, ponieważ program subsydiów, którego dotyczyło to dochodzenie, został wycofany.
- (40) W odniesieniu do tego twierdzenia Komisja zwróciła uwagę, że przeprowadzenie indywidualnego badania wiąże się z obciążeniem dla dochodzenia, a nie z obciążeniem lub doświadczeniem przedsiębiorstwa wnioskującego o takie traktowanie.
- (41) Kilic Deniz stwierdziło również, że było czwartym co do wielkości producentem eksportującym z Turcji w okresie objętym dochodzeniem i że jego sprzedaż eksportowa do Unii Europejskiej była większa niż w przypadku przedsiębiorstwa Selina Balik, co Komisja powinna była uwzględnić przy dokonywaniu wyboru na potrzeby indywidualnego badania.
- (42) Komisja odrzuciła tę uwagę, ponieważ nie jest to warunek przeprowadzenia indywidualnego badania, a raczej tego, czy przedsiębiorstwo powinno zostać włączone do próby eksporterów. Jak wyjaśniono w motywie 17, próba ta musiała być ograniczona.
- (43) Kilic Deniz wnioskowało również, aby jego zmienione cło w wysokości 1,5 % obowiązywało przez pięć lat od daty zmiany, a zatem nie mogło zostać zmienione w ramach obecnego przeglądu.
- (44) Komisja zwróciła uwagę, że art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego stanowi, że ostateczny środek wyrównawczy wygasa po pięciu latach od jego wprowadzenia. Cło nałożone na przywóz produktów przedsiębiorstwa Kilic Deniz zostało wprowadzone 28 lutego 2015 r., a zatem wspomniany pięcioletni okres rozpoczyna się od tej daty.

- (45) W drugim rozporządzeniu w sprawie przeglądu okresowego, w którym zaktualizowano indywidualną stawkę celną przedsiębiorstwa Kilic Deniz z 9,5 % na 1,5 %, zmieniono jedynie tabelę w art. 2 rozporządzenia pierwotnego, zatem nie ma ono wpływu na długość okresu obowiązywania środków na ustalonym poziomie. Wniosek został wobec tego odrzucony.
- (46) Kilic Deniz stwierdziło również, że jego obecna indywidualna stawka celna wynosząca 1,5 %, ustalona w wyniku drugiego przeglądu okresowego, powinna zostać utrzymana niezależnie od wyników obecnego przeglądu okresowego, ponieważ podstawy wszczęcia obu przeglądów były takie same, a Komisja nie wykazała, że zmiana okoliczności w odniesieniu do Kilic Deniz w obecnym okresie objętym dochodzeniem miała trwały charakter, który uzasadniałby zmianę poziomu cła.
- (47) Komisja odrzuca również twierdzenie Kilic Deniz, jakoby podstawy przeglądu tego dochodzenia były takie same, jak w przypadku przeglądu, w wyniku którego przyjęto rozporządzenie w sprawie drugiego przeglądu okresowego.
- (48) Jak określono w sekcji 4 zawiadomienia o wszczęciu postępowania <sup>(9)</sup>, podstawy wszczęcia drugiego przeglądu okresowego dotyczą konkretnie przedsiębiorstwa Kilic Deniz i poziomu uzyskanych przez nie korzyści. Obecny przegląd został wszczęty na podstawie zmian, które miały wpływ na wszystkich producentów w Turcji.
- (49) W motywie 285 i kolejnych Komisja przeprowadziła analizę trwałego charakteru zmienionych okoliczności w odniesieniu do okresu objętego dochodzeniem w rozporządzeniu pierwotnym.
- (50) Taką analizę przeprowadza się w skali całego kraju, co obejmuje również sytuację poszczególnych producentów eksportujących, którzy są objęci subsydiami otrzymywanymi od rządu Turcji. Twierdzenie, że Komisja nie wzięła pod uwagę indywidualnej sytuacji Kilic Deniz, zostało zatem odrzucone.
- (51) Kilic Deniz twierdziło również, że Komisja jest zobowiązana do określenia indywidualnego marginesu subsydium w odniesieniu do każdego znanego producenta eksportującego, ponieważ Porozumienie w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych WTO nie zawiera postanowienia dotyczącego kontroli wyrywkowej.
- (52) Komisja odrzuca to twierdzenie, ponieważ kontrola wyrywkowa jest wyraźnie przewidziana w art. 27 rozporządzenia podstawowego.
- (53) Podczas dochodzenia Komisja wyjaśniła również wszystkim zainteresowanym stronom, że wszyscy współpracujący eksporterzy nieobjęci próbą otrzymają średnią stawkę cła, jeżeli nie zostanie przeprowadzone indywidualne badanie.

#### 1.8. Odpowiedzi na kwestionariusz i odmowa współpracy

- (54) W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne do dochodzenia Komisja przesłała kwestionariusze do trzech producentów eksportujących objętych próbą i do rządu Turcji. Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymano od trzech producentów eksportujących objętych próbą oraz od rządu Turcji. Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymano również od dwóch producentów eksportujących wnioskujących o badanie indywidualne.

#### 1.9. Weryfikacja

- (55) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszystkie informacje uznane za niezbędne do ustalenia subsydiowania.
- (56) Z powodu wybuchu pandemii COVID-19 i wynikających z niej środków wprowadzonych w celu powstrzymania jej rozprzestrzeniania się <sup>(10)</sup> Komisja nie mogła jednak przeprowadzić wizyt kontrolnych w lokalach wszystkich przedsiębiorstw zgodnie z art. 26 rozporządzenia podstawowego.
- (57) W zamian Komisja przeprowadziła kontrole krzyżowe na odległość dotyczące informacji przekazanych przez poniższe przedsiębiorstwa:

Producenci eksportujący i powiązane przedsiębiorstwa:

— Grupa Gumusdoga:

— Gümüşdoğa Su Ürünleri Üretim İhracat İthalat A.Ş.

— Akyol Su Ürünleri Üretim Taşımacılık Komisyon İthalat İhracat Pazarlama Sanayi Ticaret Ltd. Şti

<sup>(9)</sup> Dz.U. C 176 z 22.5.2019, s. 24.

<sup>(10)</sup> Dz.U. C 86 z 16.3.2020, s. 6.

- Yerdeniz Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
  - Bengi Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi
  - Hakan Yem Üretim Ticaret ve Sanayi Limited Şirketi
  - Grupa Ozpekler:
    - Özpekler İnşaat Taahhüd Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi
    - Özpekler İthalat İhracat Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
  - Grupa Fishark:
    - Fishark Su Ürünleri Üretim ve Sanayi Ticaret A.Ş.
    - Fishark Gıda Sanayi Ticaret A.Ş.
    - Kemer Su Ürünleri Üretim ve Ticaret A.Ş.
  - Grupa Selina Balik:
    - Selina Balık İşleme Tesisi İthalat İhracat Ticaret Anonim Şirketi
    - Selina Fish Su Ürünleri Ticaret Limited Şirketi
    - Ayhan Alp Alabalık Üretim ve Ticaret
- Rząd Turcji:
- Ministerstwo Handlu, Republika Turcji
  - Ministerstwo Rolnictwa i Leśnictwa, Republika Turcji

#### 1.10. Dalsze postępowanie

- (58) 25 sierpnia 2022 r. Komisja ujawniła istotne fakty i ustalenia, na podstawie których zamierza zmienić obowiązujące cła wyrównawcze („ostateczne ujawnienie”). Wszystkim stronom wyznaczono okres, w którym mogły zgłaszać uwagi dotyczące ujawnionych faktów i ustaleń.
- (59) Komisja rozpatrzyła i w stosownych przypadkach uwzględniła uwagi przedstawione przez zainteresowane strony. Wszystkie zainteresowane strony, które wystąpiły z wnioskiem o przesłuchanie, uzyskały taką możliwość.
- (60) Po otrzymaniu uwag od zainteresowanych stron Komisja dostosowała niektóre istotne fakty i ustalenia, a 23 września 2022 r. wszystkim zainteresowanym stronom przekazano dodatkowe ostateczne ujawnienie. Strony otrzymały czas na zgłoszenie uwag.
- (61) Rząd Turcji zwrócił się o przeprowadzenie konsultacji ze służbami Komisji zgodnie z art. 11 ust. 10 rozporządzenia podstawowego i konsultacje te odbyły się 4 października 2022 r.
- (62) Po otrzymaniu od zainteresowanych strony uwag dotyczących dodatkowego ostatecznego ujawnienia Komisja poprawiła dwa błędy opisane w motywach 306 i 135, a wynikające z nich zmiany w obliczeniach zostały ujawnione odpowiednim zainteresowanym stronom 6 października 2022 r. Strony otrzymały dodatkowy czas na zgłoszenie uwag dotyczących tych zmian w obliczeniach kwoty subsydiów.
- (63) Przedsiębiorstwa Gumusdoga, Fishark Ozpekler i Selina Balik, w swoich uwagach do drugiego dodatkowego ostatecznego ujawnienia, powtórzyły swoje argumenty przedstawione już w poprzednich dwóch ujawnieniach. Do argumentów tych odniesiono się w niniejszym rozporządzeniu.
- (64) Ponadto przedsiębiorstwo Gumusdoga zwróciło się z wnioskiem o dokonanie niewielkiej aktualizacji jego obrotu, a Komisja zgodziła się na taką korektę, jak opisano w motywie 306.

## 2. PRODUKT OBJĘTY PRZEGLĄDEM

- (65) Produktem objętym przeglądem są niektóre pstrągi tęczowe (*Oncorhynchus mykiss*):
- żywe, o masie nieprzekraczającej 1,2 kg każdy, lub
  - świeże, schłodzone, zamrożone lub wędzone:

- w postaci całych ryb (z głowami), nawet bez skrzelii, nawet patroszonych, o masie nieprzekraczającej 1,2 kg każdy, lub
  - pozbawionych głowy, nawet bez skrzelii, nawet patroszonych, o masie nieprzekraczającej 1 kg każdy, lub
  - w postaci filetów, o masie nieprzekraczającej 400 g każdy,
- pochodzące z Republiki Turcji („państwo, którego dotyczy postępowanie”) i obecnie objęte kodami CN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 oraz ex 0305 43 00 (kody TARIC 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10 oraz 0305 43 00 11).
- (66) Podczas dochodzenia Komisja dowiedziała się o przywozie do UE wędzonych filetów z pstrąga z pieprzem pochodzących z Republiki Turcji. Część tych filetów przywożono jako produkt objęty przeglądem, za który uiszczano cło, a część przywożono w ramach innej pozycji taryfowej (kod CN 1604 19 10), na którą nie nałożono cła.
- (67) Zarówno producenci eksportujący w Turcji, jak i przemysł Unii potwierdzili, że ich zdaniem wędzone filety z pstrąga w pieprzu były objęte zakresem produktu w przedmiotowym dochodzeniu i w poprzednich dochodzeniach.
- (68) W toku dochodzenia wykazano również, że samo dodanie pieprzu nie pozbawia wędzonych filetów ich głównych właściwości. W związku z powyższym oraz na podstawie faktu, że eksporterzy i przemysł Unii byli zgodni co do zakresu produktu, Komisja stwierdziła, że „filety wędzone z pieprzem” są rzeczywiście objęte zakresem produktu.
- (69) Na tej podstawie Komisja uważa, że wędzone filety z pstrąga z pieprzem stanowią część produktu objętego przeglądem jako produkt „wędzony”. Aby uniknąć wątpliwości, cło zostanie nałożone na przywóz wędzonych filetów z pstrąga z pieprzem, jeśli będą deklarowane w ramach kodu celnego CN 1604 19 10 (TARIC 1604 19 10 11).

### 3. ZMIANA NAZWY

- (70) 9 czerwca 2021 r. przedsiębiorstwo eksportujące Lezita Balık A.Ş., dodatkowy kod TARIC B968, poinformowało Komisję o zmianie nazwy na Abalıoğlu Balık ve Gıda Ürünleri Anonim Şirketi.
- (71) Przedsiębiorstwo to zwróciło się do Komisji z wnioskiem o potwierdzenie, że zmiana nazwy nie wpływa na jego prawo do korzystania ze stawki cła wyrównawczego, z której korzystało pod dawną nazwą.
- (72) Komisja zbadała przedłożone informacje i stwierdziła, że zmiana nazwy została prawidłowo zarejestrowana przez właściwe organy <sup>(11)</sup> oraz że nie doprowadziła do powstania żadnych nowych powiązań z innymi grupami przedsiębiorstw, które nie były objęte dochodzeniem Komisji.
- (73) Komisja zwróciła uwagę, że przedsiębiorstwo współpracowało przy przedmiotowym przeglądzie, ponieważ przedłożyło formularz kontroli wrywkowej pod swoją nową nazwą Abalıoğlu Balık ve Gıda Ürünleri Anonim Şirketi.
- (74) Zmiana nazwy nie ma zatem wpływu na ustalenia przedmiotowego dochodzenia, a w szczególności na stawkę cła wyrównawczego mającą zastosowanie do tego przedsiębiorstwa.
- (75) Zmiana nazwy powinna stać się skuteczna od 7 lipca 2020 r., czyli od dnia, w którym przedsiębiorstwo zmieniło nazwę.

### 4. SUBSYDIOWANIE

- (76) Na podstawie subsydiów zbadanych w poprzednim przeglądzie wygaśnięcia zbadano następujące środki, które miały wiązać się z przyznaniem programów subsydiowania:
- wspieranie produkcji pstrąga;
  - ulgi w podatku dochodowym;

<sup>(11)</sup> Informacja o zmianie nazwy została opublikowana w Rejestrze Handlowym nr 10113 z dnia 7 lipca 2020 r.

- zwolnienie z VAT i zwolnienie z cła od przywożonych maszyn;
  - zwolnienie z VAT od maszyn zakupionych w kraju;
  - program wsparcia w zakresie składek na ubezpieczenie społeczne;
  - kredyty preferencyjne;
  - program przydziału gruntów;
  - preferencyjne ubezpieczenie eksportowe;
  - przetworzona żywność pochodzenia morskiego.
- (77) W odniesieniu do programu wsparcia w zakresie składek na ubezpieczenie społeczne, programu przydziału gruntów oraz przetworzonej żywności pochodzenia morskiego Komisja ustaliła, że programy te nie przyniosły korzyści objętym próbą grupom producentów eksportujących w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym i dlatego zostały wykluczone z dalszego dochodzenia.
- (78) 11 listopada 2021 r. DAO przedstawiła uwagi na temat programów subsydiowania, które miały zostać zbadane w ramach przeglądu.
- (79) W swoich uwagach DAO zwróciła uwagę, że od ostatniego przeglądu następujące programy subsydiowania uległy zmianie lub zostały zaktualizowane:
- dotacje na inwestycje w sektorze akwakultury;
  - przetworzona żywność pochodzenia morskiego;
  - kredyty redyskontowe;
  - hodowla ryb w stawach ziemnych;
  - płatności wspierające na rzecz usług wydawniczych i doradczych dla rolnictwa;
  - ubezpieczenia wspierane przez państwo;
  - pożyczki wspierane przez państwo;
  - wsparcie inwestycji w rolnictwie;
  - zwolnienie z VAT od mączki rybnej;
  - cyfrowy rynek rolny;
  - programy wsparcia odbudowy po pandemii COVID-19.
- (80) Komisja stwierdziła, że programy w Turcji rzeczywiście są zmieniane z roku na rok. Jeżeli takie zmiany w programach miałyby prowadzić do zmiany poziomu korzyści dla przedsiębiorstw objętych próbą, Komisja powinna upewnić się, czy zmiany te stanowią trwałą zmianę okoliczności. Gdyby tak było, Komisja odpowiednio dostosuje środki, aby uwzględnić te zmiany.
- (81) Jak jednak wskazano poniżej, a także w poprzednim przeglądzie wygaśnięcia, niektóre z programów wymienionych przez DAO albo już nie obowiązują, albo nie przynoszą korzyści producentom eksportującym objętym próbą.

#### 4.1. Wsparcie bezpośrednie dla producentów pstrąga

##### 4.1.1. Opis i podstawa prawna

- (82) W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym bezpośrednie wsparcie na rzecz producentów pstrąga przyznawano na podstawie dekretu prezydenta nr 2020/3190 („dekret nr 3190”) <sup>(12)</sup>. Procedury i zasady dotyczące wdrażania dekretu określono w komunikacie nr 2020/39 („komunikat nr 39”) wydanym przez Ministerstwo Rolnictwa i Leśnictwa <sup>(13)</sup>.
- (83) Pstrąg tęczy (*Oncorhynchus mykiss*) jest gatunkiem objętym programem wsparcia bezpośredniego. Celem tego programu jest zrównoważenie kosztów hodowli pstrąga tęczego do maksymalnego poziomu produkcji.

<sup>(12)</sup> Dekret prezydenta nr 3190, „Dekret w sprawie subsydiów rolnych w 2020 r.”, opublikowany w tureckim Dzienniku Ustaw nr 31295 z 5.11.2020 r.

<sup>(13)</sup> Komunikat nr 2020/39, opublikowany w tureckim Dzienniku Ustaw nr 31321 z 1.12.2020 r.



- (84) Komisja uważa, że program wsparcia bezpośredniego ma na celu wspieranie odłowu pstrąga. Objęci próbą produkcji eksportujący zajmują się odłowem własnego pstrąga hodowlanego, jak również kupują go od innych hodowców w Turcji, a następnie przetwarzają i wywożą pstrąga w różnych postaciach do Unii Europejskiej. Produkty te, w tym pstrąg patroszony i filetowy, stanowią produkt objęty przeglądem.
- (85) Kwotę wsparcia na rzecz produkcji „pstrąga” (dowolnej wielkości) ustalono na 0,75 TL/kg w przypadku produkcji wynoszącej do 350 000 kg rocznie.
- (86) Kwotę wsparcia na rzecz produkcji „pstrąga o masie powyżej 1 kg” ustalono na 1,5 TL/kg również w przypadku produkcji wynoszącej do 350 000 kg rocznie. W komunikacie z 2020 r. określono, że definicja „pstrąga o masie powyżej 1 kg” obejmuje wszystkie pstrągi o masie powyżej 1,25 kg <sup>(14)</sup>.
- (87) Te stawki subsydiowania na produkcję pstrąga są tymi samymi stawkami, które obowiązywały w 2019 r., czyli w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym w ramach przeglądu wygaśnięcia.

#### 4.1.2. Zmiany w programie wsparcia bezpośredniego na przestrzeni czasu

- (88) Wsparcie produkcji pstrąga realizowane jest na podstawie dekretów i komunikatów prezydenckich, które są wydawane corocznie na podstawie art. 19 ustawy o rolnictwie nr 5488. W tych dekretach i komunikatach co roku zmienia się charakter wsparcia:

Tabela 1:

#### Program bezpośredniego wsparcia produkcji pstrąga

Rok	Program wsparcia	Kwota wsparcia na 1 kg
2016	Produkcja pstrąga – do 250 ton metrycznych	0,65 TL
	Produkcja pstrąga – do 500 ton metrycznych	0,325 TL
2017	Produkcja pstrąga – do 250 ton metrycznych	0,75 TL
	Produkcja pstrąga – do 500 ton metrycznych	0,375 TL
	Pstrąg o masie powyżej 1 kg (dodatkowa płatność)	0,25 TL
2018	Produkcja pstrąga – do 250 ton metrycznych	0,75 TL
	Produkcja pstrąga – do 500 ton metrycznych	0,375 TL
	Produkcja pstrąga o masie powyżej 1 kg – do 250 ton metrycznych (dodatkowa płatność)	0,25 TL
	Produkcja pstrąga o masie powyżej 1 kg – do 500 ton metrycznych (dodatkowa płatność)	0,125 TL
2019	Produkcja pstrąga – do 350 ton metrycznych	0,75 TL
	Produkcja pstrąga o masie powyżej 1 kg – do 350 ton metrycznych	1,5 TL
2020 (okres objęty dochodzeniem przeglądownym)	Produkcja pstrąga – do 350 ton metrycznych	0,75 TL
	Produkcja pstrąga o masie powyżej 1 kg – do 350 ton metrycznych	1,5 TL

- (89) W czasie pierwotnego dochodzenia program obejmował płatność wspierającą na rzecz hodowców pstrąga opartą na ilości odłowionego pstrąga, niezależnie od wielkości, przy czym świadczenie za każdy kilogram odłowionego pstrąga było wypłacane według dwóch oddzielnych stawek w zależności od odłowionej ilości do 500 ton rocznie.
- (90) W roku produkcyjnym 2017 rząd Turcji dodał niewielką płatność w wysokości 0,25 TL/kg w odniesieniu do odłowionych pstrągów o masie powyżej 1 kg. Ta dodatkowa płatność nadal była stosowana w odniesieniu do produktu objętego przeglądem, którego masa nie może przekraczać 1,2 kg w momencie odłowu.

<sup>(14)</sup> Komunikat 2020/39, art. 4 lit. f): „pstrąg o masie powyżej 1 kg; pstrąg o masie 1,25 (jeden kilogram dwieście pięćdziesiąt gramów) i większej na 1 sztukę w momencie odłowu”.

- (91) Po rozmowie z Komisją na temat definicji „pstrąga o masie powyżej 1 kg” podczas pierwszego przeglądu okresowego (zob. motywy 40–45 rozporządzenia w sprawie pierwszego przeglądu okresowego) rząd Turcji w 2018 r. na nowo zdefiniował „pstrąga o masie powyżej 1 kg” jako pstrąga o masie powyżej 1,25 kg w momencie odłowu.
- (92) W 2019 roku rząd Turcji zlikwidował dodatkową dopłatę za „pstrąga o masie powyżej 1 kg”, a zamiast tego podzielił program na dwie części – dopłatę w wysokości 0,75 TL/kg za „pstrąga” (dowolnej wielkości) oraz dopłatę w wysokości 1,5 TL/kg za „pstrąga o masie powyżej 1 kg”.
- (93) Rząd Turcji obniżył również maksymalny poziom produkcji z 500 do 350 ton rocznie i ograniczył wypłaty subsydium do jednej licencji na region. Maksymalny poziom produkcji wynoszący 350 ton dotyczy produkcji wszystkich pstrągów w ramach tej samej licencji hodowlanej.
- (94) W ramach obecnego okresu objętego dochodzeniem przeglądownym Komisja ustaliła, że dwa z trzech przedsiębiorstw objętych próbą prowadziły hodowlę pstrągów każdej wielkości w tych samych obiektach i na podstawie tej samej licencji hodowlanej i w rezultacie otrzymywały płatności w ramach obu stawek.
- (95) W okresie objętym dochodzeniem przeglądownym hodowcy pstrąga mogli ubiegać się o płatności według stawki mającej zastosowanie do „pstrąga” (każdej wielkości) lub stawki za „pstrąga o masie powyżej 1 kg”, w zależności od masy odłowionego pstrąga. Ze względu na wyższą stawkę wsparcia za „pstrąga o masie powyżej 1 kg” objęci próbą producenci eksportujący zajmujący się odłowem pstrąga o masie powyżej 1,25 kg w większości przypadków ubiegali się o płatności według stawki za „pstrąga o masie powyżej 1 kg”.
- (96) W efekcie nastąpiło podwojenie subsydiowanej produkcji „pstrąga o masie powyżej 1 kg” w kilogramach oraz kwoty subsydium wypłaconej hodowcom pstrąga w TL w ramach tego programu w latach 2019–2020 oraz wyraźne przesunięcie na odłów pstrąga o większej masie.
- (97) Biorąc pod uwagę subsydium wypłacone zarówno na „pstrąga” (każdej wielkości), jak i na „pstrąga o masie powyżej 1 kg”, Komisja stwierdziła, że subsydiowanie przez Rząd Turcji w rzeczywistości wzrosło o 59 punktów procentowych w badanym okresie:

Tabela 2

**Zmiany ilości i wysokości dopłat w latach 2017–2020**

	2017	2018	2019	2020 (okres objęty dochodzeniem przeglądownym)
subsydiowana produkcja „pstrąga każdej wielkości” (w kg)	62 461 873	53 390 032	48 859 007	44 991 877
subsydiowana produkcja „pstrąga o masie powyżej 1 kg” (w kg)	6 075 006	14 175 924	15 261 470	30 102 632
Łączna wielkość subsydiowanej produkcji (w kg)	68 536 879	67 565 956	64 120 477	75 094 509
Indeks	100	99	94	110
Subsydium dla „pstrąga każdej wielkości” (TL)	42 948 500	36 900 761	35 769 405	32 547 179
Subsydium dla „pstrąga o masie powyżej 1 kg” (TL)	5 017 996	11 953 949	22 428 846	43 742 770
Całkowita kwota wypłaconego subsydium (TL)	47 966 496	48 854 710	58 198 251	76 289 949
Indeks	100	102	121	159

- (98) Dlatego też Komisja stwierdziła, że dostosowanie programu nie spowodowało zasadniczej zmiany w subsydiowaniu, a wręcz zwiększyło jego poziom. Wydaje się, że nie było to uzasadnione ani pod względem finansowym, ani ekonomicznym.

## 4.1.3. Wnioski dotyczące środków wyrównawczych

- (99) Płatności bezpośrednie na rzecz producentów pstrąga stanowią subsydia stanowiące podstawę środków wyrównawczych w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. a) pkt (i) i art. 3 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, tj. rząd Turcji przekazuje środki finansowe bezpośrednio producentom pstrąga.
- (100) Subsydia bezpośrednie mają charakter szczególny i stanowią podstawę środków wyrównawczych w rozumieniu art. 4 ust. 2 lit. a) rozporządzenia podstawowego, ponieważ organ ich udzielający oraz przepisy, na podstawie których działa ten organ, wyraźnie ograniczają dostęp do tych dotacji do przedsiębiorstw prowadzących działalność w sektorze akwakultury. Wyraźnie wymieniono przedsiębiorstwa prowadzące działalność związaną z akwakulturą, natomiast pstrąga jednoznacznie wskazano jako jeden z gatunków objętych tym programem subsydiowania.
- (101) Komisja ustaliła, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym objęci próbą producenci eksportujący korzystali z tego programu zarówno w ramach stawki 0,75 TL/kg (pstrąg każdej wielkości), jak i w ramach stawki 1,5 TL/kg („pstrąg o masie powyżej 1 kg”).
- (102) W pierwotnym dochodzeniu nie było odrębnej stawki subsydium na odłów „pstrąga o masie powyżej 1 kg” i dlatego kwestia ta nie została poruszona. W kolejnych przeglądach, w tym w przeglądzie wygaśnięcia, Komisja nie mogła ustalić żadnych świadczeń otrzymanych z tytułu odłowu pstrąga o masie powyżej 1,25 kg, ponieważ przedsiębiorstwa objęte próbą nie odławiały „pstrąga o masie powyżej 1 kg” <sup>(15)</sup>.
- (103) W ramach przedmiotowego dochodzenia Komisja ustaliła, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym dwóch z trzech objętych próbą producentów eksportujących prowadziło hodowlę pstrągów każdej wielkości na podstawie tej samej licencji hodowlanej, a zatem korzystało z obu stawek subsydium.
- (104) Komisja zwróciła uwagę, że pstrąg jest hodowany w tych samych obiektach produkcyjnych, czyli w stawach lądowych i w klatkach w jeziorach lub w morzu. Zarówno mniejsze jak i większe pstrągi są hodowane w tych samych obiektach, osiągają dojrzałość w tych samych stawach i są karmione tym samym pokarmem. Każdy pstrąg o masie poniżej 1,25 kg może stać się pstrągiem o masie powyżej 1,25 kg. Jedyną różnicą jest to, że większe pstrągi są odławiane później, aby mogły osiągnąć wymaganą wielkość.
- (105) Ponadto, jak wskazano w motywie 45 rozporządzenia w sprawie pierwszego przeglądu okresowego, „zgodnie z art. 4 lit. f) komunikatu nr 2017/38 hodowca »po odłowieniu« miał prawo do subsydium. Nawet jeśli Turcja zamierzała ograniczyć w 2018 r. subsydia dla pstrąga o wadze ponad 1,25 kg, nie ma w dekrete kryterium prawnego wykluczającego subsydia, jeżeli pstrąg sprzedawany jest w innej formie. Z otrzymanych informacji wynika, że powszechną praktyką w sektorze jest przetwarzanie niektórych złowionych dużych pstrągów i sprzedaż ich jako produktu objętego postępowaniem, na przykład w formie filetów”.
- (106) Dlatego każda korzyść uzyskana z tytułu hodowli większych pstrągów jest automatycznie związana również z hodowlą mniejszych pstrągów. Bez względu na to, czy w odniesieniu do pstrągów hodowcy korzystali z jednej czy z drugiej stawki, wsparcie bezpośrednie przyznawane jest na odłów pstrąga, czyli produktu objętego przeglądem (żywego lub martwego i w kilku przetworzonych postaciach). Wszelkie korzyści w odniesieniu do produkcji pstrąga występują również w przypadku jego sprzedaży w formie filetów, których nie rozróżnia się według wielkości odłowionego pstrąga.
- (107) Obie stawki subsydiowania dotyczą hodowli pstrąga. Zdolność produkcyjna w ramach licencji hodowlanej odnosi się do pstrąga każdej wielkości, a świadczenie wynikające z obu stawek wsparcia jest wypłacane hodowcy w ramach jednej płatności i księgowane na ogólnym rachunku dochodów przedsiębiorstwa.
- (108) Komisja stwierdziła zatem, że w 2020 r. wypłaty wypłacone hodowcom pstrąga stanowią całkowite bezpośrednie wsparcie otrzymane na hodowlę pstrąga, w tym produktu objętego przeglądem.

<sup>(15)</sup> Motyw 41 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/823.

#### 4.1.4. Kwota subsydiowania produkcji własnej

- (109) Świadczeniem na rzecz każdego przedsiębiorstwa była kwota bezpośredniego wsparcia otrzymana w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym na podstawie stawek dotyczących produkcji „pstrąga” i „pstrąga o masie powyżej 1 kg”. Przedsiębiorstwa dostarczyły informacje na temat kwoty otrzymanego wsparcia oraz podmiotu, od którego ją otrzymały, a także rodzaju produkcji, na jaki to wsparcie otrzymały.
- (110) Kwotę bezpośredniego wsparcia otrzymaną na produkcję pstrąga każdej wielkości w ramach obu stawek wsparcia podzielono przez całkowitą ilość odłowionego pstrąga, aby ustalić kwotę subsydium w TL na kilogram pstrąga.

#### 4.1.5. Kwota subsydiowania zakupionych pstrągów

- (111) W pierwotnym dochodzeniu <sup>(16)</sup> stwierdzono, że świadczenie wynikające z tych subsydiów dotyczyło również zakupów pstrąga dokonywanych przez objętych próbą producentów eksportujących od niepowiązanych hodowców w Turcji w celu przetworzenia, gdyż produkt objęty przeglądem to zarówno bezpośrednio subsydiowany surowiec, czyli żywy pstrąg, jak i produkty przetworzone, takie jak świeży lub mrożony cały pstrąg, filety i pstrąg wędzony.
- (112) W pierwotnym dochodzeniu w przypadku zakupionego pstrąga świadczenie obliczono na podstawie całkowitej kwoty subsydium przyznanej przez władze tureckie i podzielonej przez całkowitą wielkość produkcji pstrąga w Turcji.
- (113) Komisja zwróciła uwagę, że w przeglądzie wygaśnięcia <sup>(17)</sup> potwierdzono ustalenie, że objęci próbą producenci eksportujący uzyskali korzyść w związku z zakupem pstrąga. Świadczenie obliczono na podstawie całkowitej przyznanej kwoty subsydium, podzielonej przez całkowitą wielkość subsydiowanej produkcji pstrąga w Turcji.
- (114) Ustalenia poprzedniego przeglądu wygaśnięcia opierały się jednak na ogólnych informacjach dotyczących całego kraju dostarczonych przez rząd Turcji i nie uwzględniały szczególnej sytuacji producentów eksportujących objętych próbą. W przeglądzie wygaśnięcia takie szczegółowe ustalenia nie są konieczne, ponieważ wystarczy jedynie ustalić prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia subsydiowania i nie ma konieczności określania dokładnego marginesu środków wyrównawczych.
- (115) W przedmiotowym przeglądzie okresowym żadna z zainteresowanych stron nie zakwestionowała faktu, że producenci eksportujący nadal korzystają z subsydiowania przy zakupie pstrąga od niepowiązanych rolników. Rząd Turcji przekazał dane dotyczące poziomu subsydiów na rok 2020 w odniesieniu do poszczególnych hodowców pstrąga zarówno w ramach stawki wynoszącej 0,75 TL/kg (pstrąg każdej wielkości), jak i w ramach stawki wynoszącej 1,5 TL/kg (pstrąg o masie powyżej 1 kg). Dane te zostały porównane z wykazami zakupów trzech objętych próbą producentów eksportujących i Komisja stwierdziła, co następuje:
- 5 % zakupów w ujęciu ilościowym pochodziło od hodowców, którzy nie otrzymali subsydium lub w przypadku których nie można było uzyskać danych;
  - 49 % zakupów w ujęciu ilościowym pochodziło od hodowców, w przypadku których ilość produkcji przekraczała maksymalny poziom produkcji wynoszący 350 ton rocznie, a zatem część ich produkcji nie była subsydiowana oraz
  - 46 % zakupów w ujęciu ilościowym pochodziło od hodowców, w przypadku których ilość produkcji nie przekraczała maksymalnego poziomu produkcji wynoszącego 350 ton rocznie, a zatem uznano, że cała ich produkcja była subsydiowana.
- (116) W przypadku produkcji w 2020 r. wysokość subsydium na kilogram pstrąga każdej wielkości obliczono na 0,53 TL/kg, uwzględniając całą produkcję, i 1,02 TL/kg, uwzględniając tylko subsydiowaną produkcję.

#### 4.2. Wsparcie bezpośrednie dla producentów pstrąga – otrzymane uwagi dotyczące subsydiów do produkcji

- (117) Po ujawnieniu ustaleń Rząd Turcji, objęci próbą producenci eksportujący, Selina Balik i Kilic Deniz przedstawili swoje uwagi na temat ustaleń Komisji dotyczących bezpośredniego wsparcia dla producentów pstrąga.

<sup>(16)</sup> Motywy 61–63 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 1195/2014 z dnia 29 października 2014 r. nakładającego tymczasowe cło wyrównawcze na przywóz niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji (Dz.U. L 319 z 6.11.2014, s. 1).

<sup>(17)</sup> Motyw 39 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/823.

- (118) Strony te zakwestionowały przede wszystkim włączenie do obliczeń subsydiów świadczenia wypłaconego objętym próbą producentom i przedsiębiorstwu Selina Balik z tytułu odłowu „pstrąga o masie powyżej 1 kg”, ponieważ świadczenie to nie było uwzględnione w obliczeniach subsydiów w poprzednich dochodzeniach. Twierdzili oni również, że „pstrąg o masie powyżej 1 kg” nie stanowi części produktu objętego przeglądem ani nie został uwzględniony w kwestionariuszu przeznaczonym dla producentów eksportujących.
- (119) Jak określono powyżej w sekcji 4.1.3, Komisja potwierdziła zmianę okoliczności dotyczących wypłaty świadczenia z tytułu odłowu pstrąga, w szczególności od czasu pierwotnego dochodzenia, ale także od okresu objętego dochodzeniem przeglądem poprzedniego przeglądu wygaśnięcia. Podczas gdy w przeszłości bezpośrednie wsparcie było przyznawane na podstawie masy produkcji w kilogramach bez rozróżnienia na wielkość pstrąga, Rząd Turcji stopniowo przeszedł do systemu wypłat na podstawie różnych stawek wsparcia w zależności od wielkości odłowionego pstrąga. W związku z tym okoliczności w okresie objętym dochodzeniem przeglądem wyraźnie wskazywały, że hodowcy pstrąga w Turcji korzystali z obu stawek subsydiów wypłacanych w ramach tego programu podczas hodowli i odłowu produktu objętego przeglądem.
- (120) Selina Balik twierdziło, że Komisja nie była upoważniona do rozszerzenia zakresu produktu w ramach obecnego przeglądu poprzez włączenie do niego „pstrąga o masie powyżej 1 kg”.
- (121) Komisja zwraca uwagę, że zakres produktu pozostał taki sam jak w poprzednich dochodzeniach, czyli produkcja pstrąga, żywego lub martwego i w kilku przetworzonych postaciach. Niezależnie od tego, czy stawka subsydiowania jest uzależniona od konkretnej wielkości odłowionego pstrąga, nie zmienia to jej charakteru i działania, w sensie zapewniania korzyści dla produkcji pstrąga, który jest następnie sprzedawany w różnych formach. W związku z tym argument ten został odrzucony.
- (122) Strony zakwestionowały również ustalenie Komisji, zgodnie z którym „pstrąg o masie powyżej 1 kg” może być dalej przetwarzany na filety, które wchodzą w zakres produktu objętego przeglądem. Strony te twierdziły, że ustalenia przedstawione w motywie 45 rozporządzenia w sprawie pierwszego przeglądu okresowego, do których Komisja odniosła się w ostatecznym ujawnieniu, nie zostały ujawnione zainteresowanym stronom w trakcie pierwszego przeglądu okresowego, a zatem strony nie mogły przedstawić uwag na ich temat. Powtórzyły one, że w każdym razie w żadnym z poprzednich dochodzeń nie obliczono korzyści z tytułu „pstrąga o masie powyżej 1 kg”.
- (123) Strony miały wystarczająco dużo czasu na przedstawienie uwag na temat ustaleń przedstawionych w motywie 45 pierwszego rozporządzenia tymczasowego po ostatecznym ujawnieniu w ramach obecnego przeglądu. W związku z tym argument ten został odrzucony.
- (124) Komisja zauważyła ponadto, że wskaźniki odpowiedników całych ryb zastosowane w tym przypadku były takie same jak te zastosowane w pierwotnym dochodzeniu. W sposób wyraźny zawsze dopuszczaly przetwarzanie „pstrąga o masie powyżej 1 kg” na produkt objęty przeglądem, w następujący sposób, uwzględniając, że z jednej ryby otrzymuje się dwa filety:

Postać produktu objętego przeglądem	Wskaźnik odpowiedników całych ryb	Limit masy dla całej ryby
Żywe ryby o masie do 1,2 kg	1,00	1,2 kg
Ryby wypatroszone, z głową, o masie do 1,2 kg	0,85	1,4 kg
Ryby wypatroszone, bez głowy, o masie do 1 kg	0,75	1,3 kg
Filety świeże, schłodzone lub zamrożone o masie do 400 g	0,47	1,7 kg
Filety wędzone o masie do 400 g	0,40	2 kg

- (125) Fakt ten został wyraźnie zauważony przez eksportera, przedsiębiorstwo Selina Balik, które w swoich uwagach do ostatecznego ujawnienia stwierdziło, że „biorąc pod uwagę nieodłączny charakter produktu [objętego przeglądem], duże pstrągi mogą być przetwarzane na filety, które wchodzą w zakres produktu [objętego przeglądem]”.
- (126) Twierdzenie, że w poprzednich dochodzeniach nie obliczono żadnych korzyści z tytułu „pstrąga o masie powyżej 1 kg” i że w związku z tym w obecnym przeglądzie nie należy obliczać żadnych korzyści, należy odrzucić, ponieważ okoliczności uległy zmianie. W przeglądzie wygaśnięcia żaden z objętych próbą eksporterów nie odniósł korzyści wynikających z zastosowania stawki subsydiowania w wysokości 1,5 TL za kilogram odłowionych ryb. W okresie objętym dochodzeniem przeglądem obecnego przeglądu otrzymali oni takie korzyści.

- (127) Obaj objęci próbą producenci eksportujący twierdzili ponadto, że nie produkowali ani nie sprzedawali w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym żadnych filetów z „pstrąga o masie powyżej 1 kg” i w związku z tym zwrócili się do Komisji o dokonanie odpowiedniej korekty obliczeń dotyczących bezpośredniego subsydium poprzez wyłączenie „pstrąga o masie powyżej 1 kg”.
- (128) Komisja zauważyła, że nie przedstawiono żadnych dowodów na poparcie tego twierdzenia. Z drugiej strony w toku dochodzenia ustalono, że obaj objęci próbą producenci eksportujący otrzymali wypłaty z tytułu obu stawek w ramach programu subsydiów bezpośrednich w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. W związku z tym odławiali pstrągi różnej wielkości. Biorąc pod uwagę wskaźniki odpowiedników całych ryb przedstawione w tabeli w motywie 119, odłowiony „pstrąg o masie powyżej 1 kg” może być przetwarzany na takie formy jak filety i ryby patroszone. W związku z tym argument ten został odrzucony.
- (129) Obaj objęci próbą producenci eksportujący twierdzili również, że większa część „pstrąga o masie powyżej 1 kg” była wywożona do Rosji i Japonii, a zatem subsydium otrzymane z tytułu „pstrąga o masie powyżej 1 kg” nie powinno być przedmiotem środków wyrównawczych w odniesieniu do sprzedaży eksportowej produktu objętego przeglądem do Unii.
- (130) Komisja odrzuciła powyższy argument. Jak już wcześniej wyjaśniono, Komisja uznała, że wypłaty otrzymane w ramach obu stawek subsydiowania z tytułu odłowu pstrąga przynoszą korzyści w odniesieniu do pstrągów każdej wielkości, które są następnie sprzedawane. Kwota subsydium na kilogram pstrąga każdej wielkości wywożonego do Rosji i Japonii jest zatem taka sama jak kwota subsydium na kilogram pstrąga każdej wielkości wywożonego do Unii Europejskiej.
- (131) Ponadto objęci próbą producenci eksportujący zakwestionowali ustalenia Komisji zawarte w motywie 96, zgodnie z którym każda korzyść uzyskana z tytułu hodowli „pstrąga o masie powyżej 1 kg” jest automatycznie związana również z hodowlą mniejszych pstrągów, argumentując, że
- proces produkcji „pstrąga o masie powyżej 1 kg” jest znacznie dłuższy niż w przypadku mniejszego pstrąga i pociąga za sobą wyższe koszty;
  - „pstrąg o masie powyżej 1 kg” i mniejszy pstrąg stanowią dla siebie konkurencję;
  - hodowcy nie mogą produkować „pstrąga o masie powyżej 1 kg” i mniejszego pstrąga w tym samym czasie w tym samym gospodarstwie oraz
  - „pstrąg o masie powyżej 1 kg” jest w dużej mierze produkowany w Morzu Czarnym, a nie w stawach śródlądowych.
- (132) Komisja zwraca uwagę, że proces produkcji jest dłuższy w przypadku „pstrąga o masie powyżej 1 kg”, dlatego też subsydium w momencie odłowu wynosi 1,5 TL za kilogram, a nie standardowe 0,75 TL za kilogram. Hodowcy pstrąga korzystają jednak z łącznych wypłat w ramach obu stawek subsydiowania.
- (133) Twierdzenie, że „pstrąg o masie powyżej 1 kg” i mniejszy pstrąg stanowią dla siebie konkurencję, nie wydaje się mieć znaczenia z punktu widzenia przydziału świadczeń z programu subsydiów bezpośrednich na produkt objęty przeglądem. Istnienie takiej konkurencji skłoniłoby po prostu hodowcę do podjęcia decyzji o przeznaczeniu jego stawów do odłowu pstrąga konkretnej wielkości.
- (134) Hodowcy hodują pstrągi niezależnie od ich wielkości na podstawie jednej licencji hodowlanej i otrzymują jedną wypłatę w ramach obu stawek subsydiowania.
- (135) Na podstawie uwag otrzymanych od przedsiębiorstwa Selina Balik po ostatecznym ujawnieniu i dodatkowym ostatecznym ujawnieniu Komisja poprawiła błędy pisarskie w danych dotyczących całkowitej produkcji przedsiębiorstwa zgodnie z ustaleniami sformułowanymi w wyniku zdalnej kontroli krzyżowej.
- (136) Selina Balik podważyło jednak informację, że Komisja w przypadku jednego z dwóch przedsiębiorstw rolnych w tej grupie zastosowała inną kwotę świadczenia z tytułu subsydiów bezpośrednich niż zadeklarowana w odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu. Ponadto Selina Balik zwróciło się do Komisji o odliczenie opłat bankowych poniesionych w związku z transakcjami od kwoty świadczenia z tytułu subsydiów bezpośrednich.
- (137) Oba powyższe argumenty zostały odrzucone. Po pierwsze w przypadku wszystkich producentów objętych przedmiotowym postępowaniem (w tym przedsiębiorstwa Selina Balik) Komisja wykorzystwała zweryfikowane dane dotyczące wypłaconych kwot subsydium dostarczone przez rząd Turcji. Selina Balik nie przedstawiło żadnych informacji ani dowodów, które uzasadniałyby lub wyjaśniały różnicę między kwotą zadeklarowaną w odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu a kwotą dostarczoną przez rząd Turcji, dlatego Komisja oparła się na danych dostarczonych przez rząd Turcji. Dane przedstawione przez rząd Turcji zostały zweryfikowane przez Komisję i odpowiadały we wszystkich innych przypadkach danym zgłoszonym przez przedsiębiorstwa objęte próbą. Dlatego też

zostały one spójnie wykorzystane jako podstawa do obliczenia świadczenia z tytułu subsydiów bezpośrednich. Po drugie Selina Balik nie wykazało, że poniesione opłaty bankowe zostały wpłacone bezpośrednio do rządu Turcji w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Komisja uznaje zatem, że opłaty te zostały uiszczone na rzecz stron trzecich (np. banków) i nie obejmowały one żadnego dostosowania dopuszczalnego na podstawie art. 7 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.

- (138) Po dodatkowym ostatecznym ujawnieniu rząd Turcji powtórzył, że „pstrąg o masie powyżej 1 kg” nie jest produktem objętym przeglądem, że proces jego produkcji różni się od procesu produkcji mniejszego pstrąga oraz że jest on objęty innymi kodami HS i CN niż mniejszy pstrąg. Argumenty te zostały ponownie odrzucone z powodów przedstawionych w motywie 113.
- (139) W szczególności Komisja uważa, że wypłaty dokonane z tytułu odłowu „pstrąga o masie powyżej 1 kg” wchodzą w zakres definicji produktu objętego przeglądem. Produktem objętym przeglądem jest pstrąg, żywy lub martwy, w kilku przetworzonych postaciach, w tym w postaci filetów. Gdyby nie uwzględniono świadczeń przyznanych w ramach bezpośredniego wsparcia na produkcję „pstrąga o masie powyżej 1 kg”, wynikające z tego cła wyrównawcze nie objęłyby całego produktu objętego przeglądem (wywóz do Unii przetworzonego pstrąga).

#### **4.3. Wsparcie bezpośrednie dla producentów pstrąga – uwagi dotyczące subsydiów do zakupionego pstrąga**

##### *4.3.1. Uwagi po ostatecznym ujawnieniu*

- (140) Po ostatecznym ujawnieniu rząd Turcji, objęci próbą producenci eksportujący i przedsiębiorstwo Selina Balik zakwestionowali sposób obliczenia korzyści pośredniej, jaką objęci próbą producenci eksportujący i Selina Balik otrzymali z tytułu zakupu pstrąga od innych hodowców pstrąga w Turcji.
- (141) Te zainteresowane strony twierdziły również, że metoda obliczania subsydium do zakupionego pstrąga różniła się od metody stosowanej w poprzednich dochodzeniach, podczas gdy nie zaszły żadne zmiany okoliczności uzasadniające taką zmianę metody. Strony te twierdziły, że subsydia otrzymane z tytułu „pstrąga o masie powyżej 1 kg” powinny zostać wyłączone z obliczeń kwoty subsydium otrzymanego w bieżącym okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.
- (142) W szczególności przedsiębiorstwo Selina Balik zwróciło uwagę, że zawsze istnieli hodowcy pstrąga, których produkcja była niższa od maksymalnego poziomu produkcji, ale w poprzednich dochodzeniach nie było to wykorzystywane do obliczania korzyści z tytułu zakupionego pstrąga.
- (143) W poprzednich dochodzeniach Komisja uznała, że wszyscy hodowcy w Turcji otrzymali tę samą kwotę subsydium na kilogram pstrąga, który został następnie zakupiony przez objętych próbą producentów eksportujących. W sekcji 4.1.5 powyżej wyjaśniono, dlaczego zmienione okoliczności doprowadziły do zmiany metody stosowanej przez Komisję.
- (144) W szczególności zainteresowane strony zwróciły uwagę, że Komisja mogła wykorzystać dane dotyczące poszczególnych hodowców, które otrzymała od rządu Turcji, ale obliczyła średnią dla trzech objętych próbą producentów i wykorzystwała tę wartość wyrażoną w tureckich lirach za kilogram do obliczenia korzyści z tytułu pstrąga zakupionego przez trzech objętych próbą producentów i przedsiębiorstwo Selina Balik.
- (145) Zwrócono się do Komisji o obliczenie indywidualnej wartości dla czterech grup przedsiębiorstw na podstawie tego samego zestawu danych zamiast stosowania średniej stawki w odniesieniu do wszystkich grup przedsiębiorstw. Ponieważ Komisja dysponowała niezbędnymi danymi, przyjęła to twierdzenie.
- (146) Zainteresowane strony, w tym Selina Balik, zauważyły również, że dokonany przez Komisję trójstronny podział zakupów czterech grup przedsiębiorstw („nie stwierdzono lub brak subsydium”, „poniżej maksymalnego poziomu” lub „powyżej maksymalnego poziomu”) oraz obliczenia wynikające z tego podziału spowodowały podwójne policzenie niektórych kwot subsydiów przyznanych hodowcom pstrąga w całej Turcji.
- (147) Komisja przyjęła to twierdzenie i odpowiednio skorygowała swoją metodę po ostatecznym ujawnieniu.

#### 4.3.2. Zakupiony pstrąg – metoda ujawniona w dodatkowym ostatecznym ujawnieniu

- (148) Komisja oparła swoją analizę na wykazie hodowców pstrąga dostarczonym przez rząd Turcji. Na podstawie tego wykazu Komisja ustaliła, czy dany hodowca prowadził produkcję subsydiowaną powyżej lub poniżej maksymalnego poziomu produkcji wynoszącego 350 ton. W wykazie tym podano całkowitą wielkość subsydiowanej produkcji pstrąga oraz wysokość subsydiów otrzymanych w 2020 r. w podziale na licencje i poszczególnych posiadaczy licencji w ujęciu uwzględniającym osoby prawne.
- (149) Według danych rządu Turcji łączna wielkość produkcji i łączne korzyści dla Turcji ogółem wyniosły odpowiednio 144 283 000 kg i 76 316 948 TL.
- (150) Po pierwsze Komisja zidentyfikowała hodowców prowadzących produkcję „poniżej maksymalnego poziomu”, czyli tych, którzy otrzymali subsydlum z tytułu wyprodukowanej ilości poniżej poziomu 350 ton, niezależnie od liczby licencji hodowlanych w okresie objęty dochodzeniem przeglądowym. Następnie obliczyła stawkę w wysokości 0,966 TL za kilogram dla hodowców zidentyfikowanych jako prowadzący produkcję „poniżej maksymalnego poziomu” poprzez uznanie ich produkcji za w pełni subsydiowaną i podzielenie całkowitej kwoty otrzymanego subsydlum (37 441 048 TL) przez całkowitą wielkość subsydiowanej produkcji pstrąga (38 753 671 kg).
- (151) Po drugie wielkość subsydiowanej produkcji „poniżej maksymalnego poziomu” i kwotę korzyści odjęto od całkowitej wielkości produkcji i kwoty korzyści na poziomie kraju, co dało wynik 105 529 329 kg i subsydlum w wysokości 38 875 901 TL. W rezultacie średnia wysokość subsydlum wyniosła 0,368 TL/kg produkcji w odniesieniu do wszystkich pozostałych hodowców, czyli tych hodowców, którzy zostali wcześniej zidentyfikowani jako prowadzący produkcję powyżej maksymalnego poziomu lub nie otrzymujący żadnych subsydiów.
- (152) Te dwie stawki subsydlum, wynoszące 0,966 TL/kg i 0,368 TL/kg, zostały następnie zastosowane do indywidualnych dostawców grup przedsiębiorstw eksportujących objętych próbą i przedsiębiorstwa Selina Balik – z wykorzystaniem powyższej klasyfikacji – a w odniesieniu do każdej grupy przedsiębiorstw została obliczona średnia stawka subsydlum.
- (153) Po dodatkowym ostatecznym ujawnieniu rząd Turcji stwierdził, że podział subsydlum wypłaconego hodowcom prowadzącym produkcję „poniżej maksymalnego poziomu” i pozostałym hodowcom był nieprawidłowy i przedstawił inny podział subsydlum, nie przedstawiając żadnych dowodów na to, skąd ten podział pochodził lub na jakiej podstawie został obliczony. W związku z tym argument ten został odrzucony.
- (154) Zainteresowane strony twierdziły, że ujawnienie dotyczące pośredniego subsydlum było niewystarczające i że należy ujawnić im informacje na temat subsydiów otrzymanych przez poszczególnych dostawców. Twierdzenie to zostało odrzucone ze względu na poufny charakter informacji przekazanych przez rząd Turcji. Komisja uznała powyższy zmieniony opis metodyki wraz z dodatkowymi informacjami przekazanymi współpracującym producentom eksportującym za informacje wystarczające do zapewnienia praw stron.
- (155) Dwaj producenci eksportujący stwierdzili, że obliczenia subsydlum na kilogram zakupionego pstrąga były w ich przypadku nieprawidłowe, ponieważ w rzeczywistości ich zakupy w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym obejmowały głównie lub całkowicie pstrąga o masie poniżej 1,2 kg. Zasugerowali oni, że Komisja powinna uznać, że ich dostawcy korzystali z subsydlum jedynie w ramach stawki 0,75 TL za kilogram i odpowiednio przeliczyć świadczenie z tytułu zakupionego przez nich pstrąga.
- (156) To twierdzenie zostało odrzucone, ponieważ z dowodów jasno wynika, że produkcja pstrąga w Turcji jest subsydiowana w oparciu o całkowite kwoty wypłacone hodowcom w ramach obu stawek subsydlum. Niezależnie od wielkości pstrągów zakupionych przez producentów eksportujących stawka dotacji na kilogram, jaka przechodzi przez zakupione pstrągi, wynika z sytuacji hodowcy dostarczającego towar, a nie z wielkości pstrąga, którego producent eksportujący kupuje od tego hodowcy. Fakt, że niektórzy producenci eksportujący nie produkują pstrąga o masie powyżej 1 kg, nie oznacza zatem, że jego dostawcy (hodowcy) nie są subsydiowani z tytułu obu wielkości pstrąga. Jak dalej wyjaśniono w motywie 160, nie otrzymano od rządu Turcji żadnych uwag ani dodatkowych dowodów w tym zakresie.
- (157) Po ujawnieniu ustaleń niektórzy producenci eksportujący zakwestionowali metodę zastosowaną przez Komisję i wzięli przykład z niektórych swoich dostawców, starając się wykazać, że w zastosowanej metodzie nie sklasyfikowano prawidłowo danego hodowcy pstrąga.
- (158) Komisja odrzuciła te twierdzenia, ponieważ przedstawione przykłady nie zostały uznane za wystarczająco reprezentatywne i nie wykazały, że metodyka zastosowana przez Komisję była niewłaściwa.



- (159) Komisja uznała więc, że zastosowana przez nią metodyka, polegająca na matematycznym porównaniu danych dostarczonych przez rząd Turcji, jest najbardziej właściwym i rozsądnym sposobem podziału hodowców pstrąga na dwie kategorie niezbędne do prawidłowego określenia subsydiów do zakupionego pstrąga.
- (160) Metodyka ta została również ujawniona rządowi Turcji wraz ze wszystkimi obliczeniami dokonanyymi na poziomie poszczególnych hodowców, a rząd Turcji nie przedstawił żadnych dowodów uzasadniających konieczność dostosowania metodyki stosowanej przez Komisję.
- (161) Komisja zwróciła ponadto uwagę, że nawet gdyby zaakceptowała te przykłady, nie mogłaby zaakceptować samych oświadczeń producentów eksportujących dotyczących sytuacji ich dostawców bez jakiegokolwiek weryfikacji ani dokumentów potwierdzających danego dostawcy.
- (162) Przedsiębiorstwo Fishark twierdziło ponadto, że całkowita ilość zakupionych pstrągów wykorzystana do obliczenia subsydium pośredniego była nieprawidłowa, ponieważ Komisja nie uwzględniła całkowitej ilości zakupionych ryb zwróconych niepowiązanym klientom.
- (163) Komisja odrzuciła to twierdzenie, ponieważ podczas zdalnych kontroli krzyżowych przedsiębiorstwo wyjaśniło, że transakcje zarejestrowane w pozycji „Sprzedaż zwrócona” odnosiły się do korekt księgowych błędnie obliczonych wartości zakupu, a zatem nie odnosiły się do fizycznych zwrotów produktu objętego przeglądem. Przedsiębiorstwo Fishark nie skomentowało tego ustalenia po otrzymaniu sprawozdania ze zdalnej kontroli krzyżowej i nie przedstawiło żadnych dalszych dowodów przed ostatecznym ujawnieniem, dlatego też twierdzenie to zostało odrzucone.
- (164) Po dodatkowym ostatecznym ujawnieniu przedsiębiorstwa Gumusdoga i Fishark stwierdziły, że Komisja powinna przywrócić kategorię hodowców „nie stwierdzono lub brak subsydium” i nie przyznawać żadnych korzyści z tytułu zakupów od tych hodowców.
- (165) Komisja odrzuciła to twierdzenie, uzasadniając że we wszystkich poprzednich dochodzeniach wykazano, iż wszystkie zakupione pstrągi są w pewnym stopniu subsydiowane i że najnowsza metodyka odzwierciedla ten ogólny wniosek.
- (166) Przedsiębiorstwo Selina Balik argumentowało, że metodyka obliczania subwencji pośredniej jest nieprawidłowa, ponieważ nie uwzględnia nominalnych mocy produkcyjnych wskazanych w każdej licencji hodowlanej. W szczególności Komisja pominęła okoliczność, że wielkość produkcji, która może być subsydiowana, jest ograniczona nie tylko pułapem 350 000 kg odpowiedników całych ryb, lecz także nominalną mocą produkcyjną wskazaną w odpowiedniej licencji hodowlanej każdego hodowcy.
- (167) Komisja zastosowała metodę produkcji subsydiowanej ze względu na rozbieżność między zgłoszoną ogólnokrajową nominalną mocą produkcyjną wynoszącą 244 000 ton a rzeczywistą produkcją wynoszącą 144 000 ton. Uznano zatem, że produkcja subsydiowana stanowi bardziej uzasadnioną metodę obliczania stawek subsydiów pośrednich, które mają być przyznane producentom eksportującym. Szczegółowe ustalenia, łącznie z klasyfikacją przedsiębiorstw, zostały przedłożone rządowi Turcji, a w uwagach rządu do ujawnionych ustaleń nie przedstawiono żadnych uwag dotyczących poprawności ani żadnej alternatywnej metody. W związku z tym Komisja odrzuciła wszelkie alternatywne metody zaproponowane przez producentów eksportujących.
- (168) Na tej podstawie obliczenia przedstawiały się następująco:

Tabela 3

**Świadczenie dla każdego przedsiębiorstwa z tytułu zakupionego pstrąga w 2020 r.**

Przedsiębiorstwo/grupa	Średnia stopa subsydiowania (TL/kg)
Fishark	0,614
Gumusdoga	0,791
Ozpekler	0,728
Selina Balik	0,899

Tabela 4

**Wsparcie na produkcję pstrąga**

Przedsiębiorstwo/grupa	Kwota subsydium
Fishark	3,47 %
Gumusdoga	2,10 %
Ozpekler	2,75 %
Selina Balik	2,54 %

**4.4. Dochody utracone – wspieranie inwestycji w sektorze akwakultury**

## 4.4.1. Opis i podstawa prawna

(169) W dekreście nr 2012/3305 <sup>(18)</sup> i komunikacie wykonawczym nr 2012/1 <sup>(19)</sup> przedstawiono podstawy pomocy państwa dla inwestycji prowadzonych w sektorze akwakultury <sup>(20)</sup> i stanowią one podstawy tureckiego programu zachęt inwestycyjnych. Przewidziano dwa programy zachęt:

- środki zachęty w ramach inwestycji regionalnych, w tym wsparcie w zakresie zwolnienia z VAT, zwolnienia z cła, ulg podatkowych, wsparcie w zakresie składek na ubezpieczenie społeczne (wkład pracodawców), dotacji na spłatę odsetek, przydziału gruntów, ulg w podatku dochodowym oraz wsparcie w zakresie składek na ubezpieczenie społeczne (wkład pracowników); oraz
- środki zachęty w ramach inwestycji ogólnych, w tym wsparcie w zakresie zwolnienia z VAT, zwolnienia z cła i zaliczek na podatek dochodowy.

(170) Przedsiębiorstwa, które nie mogą spełnić kryteriów minimalnej kwoty inwestycji, aby zakwalifikować się do programu zachęt do inwestycji regionalnych, mogą skorzystać z programu zachęt do inwestycji ogólnych, który jest dostępny dla wszystkich sześciu regionów określonych w dekreście nr 2012/3305. Intensywność pomocy może różnić się, gdyż opiera się na poziomie rozwoju gospodarczego tych sześciu regionów.

(171) Zarówno dekret, jak i komunikat w dalszym ciągu obowiązują, a wspomniane sześć regionów nie zmieniło się od czasu pierwotnego dochodzenia.

## 4.4.2. Wnioski

(172) W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym przedsiębiorstwo Gumusdoga korzystało z ulg w podatku dochodowym.

(173) Wszystkie trzy przedsiębiorstwa objęte próbą korzystały ze zwolnienia z VAT i zwolnienia z cła w ramach zachęt do inwestycji regionalnych.

(174) Jak potwierdzono w pierwotnym dochodzeniu <sup>(21)</sup> i w przeglądzie wygaśnięcia <sup>(22)</sup>, wsparcie na inwestycje uważa się za subsydium w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. a) ppkt (ii) oraz art. 3 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, jeżeli wsparcie przybiera formę bodźca podatkowego, czyli w sytuacji, w której w przeciwnym razie należne dochody rządowe zostają utracone lub nieopbrane.

(175) Subsydium to ma charakter szczególny i stanowi podstawę środków wyrównawczych, ponieważ wynikające z niego świadczenie wyraźnie ogranicza się do przedsiębiorstw znajdujących się w jednym z regionów wskazanych w wykazie. Ponadto dostęp do subsydium ogranicza się do niektórych przedsiębiorstw, prowadzących działalność w niektórych sektorach. Z uwagi na liczbę i jakość ograniczeń mających zastosowanie do niektórych sektorów, w szczególności ograniczeń w dostępie do subsydiowania w stosunku do niektórych rodzajów przedsiębiorstw albo całkowicie wykluczających niektóre sektory, subsydium nie spełnia też wymogów dotyczących braku szczególnego charakteru, o których mowa w art. 4 ust. 2 lit. b) rozporządzenia podstawowego.

<sup>(18)</sup> Opublikowanym w tureckim Dzienniku Ustaw nr 28328 w dniu 19 czerwca 2012 r.

<sup>(19)</sup> Opublikowanym w tureckim Dzienniku Ustaw nr 28329 w dniu 20 czerwca 2012 r.

<sup>(20)</sup> Produkcję akwakultury wyraźnie wymieniono w załączniku 2/A do dekretu nr 2012/3305 wśród sektorów, które mogą korzystać ze środków zachęty, takich jak zwolnienie z podatku od wartości dodanej (VAT), zwolnienie z cła, ulgi podatkowe, wkład w inwestycje, wsparcie w zakresie składek na ubezpieczenie społeczne (wkład pracodawców), przydział gruntów, dotacje na spłatę odsetek, ulgi w podatku dochodowym oraz wsparcie w zakresie składek na ubezpieczenie społeczne (wkład pracowników).

<sup>(21)</sup> Motywy 45–48 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 1195/2014.

<sup>(22)</sup> Motywy 63–65 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2021/823 z dnia .

(176) W załączniku 2 A do dekretu nr 2012/3305 wyraźnie wskazano akwakulturę jako jedną z form działalności, które mogą korzystać z tego rodzaju zwolnień od podatku. W załączniku 4 do dekretu wymieniono sektory, które nie mogą korzystać z żadnych zachęt podatkowych w ramach tego programu.

#### 4.4.3. Obliczanie kwoty subsydium

(177) Aby ustalić kwotę subsydium stanowiącego podstawę środków wyrównawczych dotyczącego zwolnień od podatku, świadczenie przyznane odbiorcom w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym obliczono jako różnicę między łączną wartością podatku do zapłaty według podstawowej stawki podatkowej a łączną wartością podatku do zapłaty według obniżonej stawki podatkowej.

(178) W odniesieniu do zwolnień z VAT i ceł Komisja wskazała aktywa, które zostały zakupione w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, oraz kwotę zwolnienia z VAT lub cła. Dwumiesięczne świadczenie w postaci przepływu środków pieniężnych obliczono na podstawie krótkoterminowej stopy procentowej obowiązującej w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.

(179) Po ujawnieniu ustaleń zarówno przedsiębiorstwo Gumusdoga, jak i rząd Turcji zwróciły się do Komisji o niestosowanie środków wyrównawczych w odniesieniu do zwolnień z VAT.

(180) Rząd Turcji twierdził, że amerykańskie organy dochodzeniowe nie uznały zwolnień z VAT w programie certyfikatów zachęt do inwestycji w Turcji za stanowiące podstawę środków wyrównawczych i powołał się na decyzję Stanów Zjednoczonych „Dochodzenie antysubsydjne dotyczące zwykłej blachy ze stopu aluminium pochodzącej z Republiki Turcji”<sup>(23)</sup>.

(181) Komisja zwraca uwagę, że na stronie 17 tego dokumentu amerykański Departament Handlu stwierdził, że według jego ustaleń program ten nie przynosi żadnych korzyści, ale że jest w trakcie gromadzenia dodatkowych faktów dotyczących funkcjonowania systemu VAT rządu Turcji.

(182) Komisja zauważa również, że amerykański Departament Handlu zgodził się z Komisją, że zwolnienia z cła stanowią korzyść w ramach tego programu.

(183) Rząd Turcji argumentował, że podczas gdy producenci płacą podatek VAT naliczony od zakupów od dostawców, pobierają podatek VAT należny od sprzedaży towarów swoim klientom; w związku z tym ostatecznie to klienci ponoszą obciążenie podatkowe, a zatem zwolnienia z VAT nie stanowią podstawy do zastosowania środków wyrównawczych.

(184) Podobnie przedsiębiorstwo Gumusdoga twierdziło, że było w stanie zaliczać zobowiązania z tytułu VAT na poczet należności z tytułu VAT, a jedyną korzyścią z uczestnictwa w programie było uniknięcie płatności VAT z góry, a tym samym obciążenia administracyjnego związanego z zaliczaniem zobowiązań z tytułu VAT na poczet należności z tytułu VAT. W związku z tym przedsiębiorstwo zwróciło się z wnioskiem o nieobliczanie korzyści zgodnie z poprzednimi dochodzeniami.

(185) Wbrew uwagom przedsiębiorstw Gumusdoga Komisja uznała, że te zwolnienia z VAT i ceł powinny stanowić podstawę środków wyrównawczych.

(186) Z powodów przedstawionych w motywach 148–150 Komisja, zgodnie z poprzednimi dochodzeniami, ustaliła, że w ramach programu zwolnień z VAT w Turcji zapewniano subsydia stanowiące podstawę środków wyrównawczych w rozumieniu art. 3 pkt 1 lit. a) ppkt (ii) oraz art. 3 pkt 2 rozporządzenia podstawowego. Fakt, że z księgowego punktu widzenia zobowiązania z tytułu VAT są zaliczane na poczet należności, nie eliminuje świadczenia w zakresie przepływu środków pieniężnych wynikającego z tego, że producenci eksportujący nie muszą wypłacać gotówki z góry, a następnie czekać na otrzymanie zwrotu od organów podatkowych po przetworzeniu ich miesięcznych deklaracji VAT, jak ma to miejsce w przypadku przedsiębiorstw niekorzystających z tego programu.

(187) Po dodatkowym ostatecznym ujawnieniu Rząd Turcji powtórzył, że program zwolnień z VAT w Turcji nie zapewnia subsydiów stanowiących podstawę środków wyrównawczych. Argument ten odrzucono z przyczyn określonych w powyższych motywach.

(188) W odniesieniu do zwolnień z VAT, z których korzystało przedsiębiorstwo Gumusdoga, Komisja obliczyła, że zyskało ono dwa miesiące na czasie. Po ostatecznym ujawnieniu przedsiębiorstwo zwróciło się o wyjaśnienie, w jaki sposób Komisja ustaliła okres dwóch miesięcy, twierdząc, że zaliczało zobowiązania z tytułu VAT na poczet należności tylko przez jeden miesiąc. Jak stwierdzono w motywie 42 rozporządzenia w sprawie ceł tymczasowych, „korzyści wyniesione w okresie objętym dochodzeniem polegały tylko na tym, że przedsiębiorstwa te zyskały dwa miesiące na czasie, do chwili otrzymania zwrotu należnego im podatku VAT od organów podatkowych”. W pierwotnym dochodzeniu nie przedstawiono żadnych uwag dotyczących tego stwierdzenia, a Komisja nie posiada w aktach sprawy żadnych dowodów na to, że system VAT w Turcji uległ zmianie od tego czasu.

<sup>(23)</sup> Nota Stanów Zjednoczonych dotycząca tymczasowych ustaleń potwierdzających istnienie dumpingu z dochodzenia antysubsydjnego dotyczącego zwykłej blachy ze stopu aluminium pochodzącej z Republiki Turcji, sprawa C-489-840, opublikowana 7 sierpnia 2020 r.

- (189) Po ostatecznym ujawnieniu przedsiębiorstwo Gumusdoga stwierdziło, że Komisja powinna przypisać ulgi podatkowe do różnych produktów wymienionych w certyfikatach wsparcia inwestycyjnego, które stanowiły podstawę ulg podatkowych.
- (190) Argument ten został odrzucony, ponieważ ulgi w podatku dochodowym stanowią dochód przedsiębiorstwa, a zatem są przypisane do łącznego obrotu grupy.
- (191) W przypadku subsydium stanowiącego podstawę środków wyrównawczych dotyczącego zwolnienia z VAT i zwolnienia z cła świadczenie zostało obliczone jako świadczenie w postaci przepływu środków pieniężnych z tytułu zakupów dokonanych w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.

Tabela 5

**Dochody utracone**

Przedsiębiorstwo	Kwota subsydium
Fishark	0,00 %
Gumusdoga	1,77 %
Ozpekler	0,00 %
Selina Balik	0,00 %

**4.5. Bezpośrednie transfery funduszy – wspieranie ubezpieczeń w sektorze akwakultury**

## 4.5.1. Opis i podstawa prawna

- (192) Zgodnie z ustawą o ubezpieczeniach rolnych nr 5363 <sup>(24)</sup> i dekretem nr 2018/380 <sup>(25)</sup> dotyczącym ryzyka, plonów i regionów objętych zakresem Grupy Ubezpieczeń Rolnych oraz wysokości wsparcia w zakresie płatności składek w ÖDP, producenci produktów akwakultury mogą korzystać z obniżonej składki ubezpieczeniowej pokrywającej straty w stadach ryb i połowach pstrąga spowodowane licznymi możliwymi chorobami, kłeskami żywiołowymi, wypadkami itp. Wsparcie ze strony rządu Turcji wynosi 50 % składki ubezpieczeniowej.

## 4.5.2. Wnioski

- (193) Jak potwierdzono w pierwotnym dochodzeniu <sup>(26)</sup> i podczas przeglądu wygaśnięcia <sup>(27)</sup>, świadczenie wynikające z tego programu to niższe koszty związane z ubezpieczeniem na życie zwierząt akwakultury.
- (194) W rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. a) ppkt (i) rozporządzenia podstawowego program ten stanowi subsydium w postaci bezpośredniej dotacji przyznawanej przez rząd Turcji producentom pstrąga oraz wkładu finansowego, ponieważ odbiorcy subsydium korzystają z dogodnej składki ubezpieczeniowej, której kwota jest znacznie niższa od kwot składek ubezpieczeniowych dostępnych na rynku w celu ubezpieczenia się od porównywalnych rodzajów ryzyka.
- (195) Program ten stanowi świadczenie w rozumieniu art. 3 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Wysokość świadczenia odpowiada różnicy między składkami oferowanymi w kontekście komercyjnej polisy ubezpieczeniowej a składką subsydiowaną.
- (196) Subsydium to jest szczególnie, ponieważ organ je przyznający oraz przepisy, na podstawie których funkcjonuje ten organ, wyraźnie ograniczają dostęp do tej obniżonej składki do przedsiębiorstw prowadzących działalność w sektorze rolnictwa, a nawet są wyraźnie ukierunkowane na docelowe ryzyko ponoszone przez producentów akwakultury.

<sup>(24)</sup> Art. 12 i 13, turecki Dziennik Ustaw nr 25852 z dnia 21 czerwca 2005 r.

<sup>(25)</sup> Turecki Dziennik Ustaw nr 30608 z dnia 27 listopada 2018 r.

<sup>(26)</sup> Motywy 88–89 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 1195/2014; potwierdzone w motywie 42 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2015/309.

<sup>(27)</sup> Motyw 70 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/823.

#### 4.6. Bezpośrednie przekazanie środków finansowych – inne programy

##### 4.6.1. Opis i podstawa prawna

- (197) W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym rząd Turcji przekazywał bezpośrednio objętemu próbą producentowi eksportującemu Gumusdoga środki finansowe, które były księgowane na kontach tego przedsiębiorstwa jako dochód.
- (198) Komisja zwróciła się o przedstawienie informacji dotyczących wszystkich pozycji na tym rachunku dochodów w 2020 r., a przedsiębiorstwo przekazało szczegółowe informacje na temat każdej pozycji. Odnotowano trzy pozycje, które stanowiły bezpośrednie transfery środków finansowych ograniczone do następujących eksporterów:
- (199) Najpierw przedsiębiorstwo otrzymało środki na rachunek „Wsparcie na rzecz Egejskiego Stowarzyszenia Eksporterów”, które według przedsiębiorstwa było związane ze wsparciem dotyczącym transportu lotniczego. Jest to regulowane dekretem prezydenta nr 2552 z dnia 16 maja 2020 r. w sprawie wsparcia wydatków na transport lotniczy na okres od maja do lipca 2020 r. <sup>(28)</sup>
- (200) Po drugie przedsiębiorstwo otrzymało środki na rachunek „Zachęty wywozowe Ministerstwa Gospodarki” („wsparcie zachęt wywozowych”). Przedsiębiorstwo poinformowało, że „na mocy dekretu nr 2014/8 <sup>(29)</sup> celem jest zapewnienie wsparcia, aby umożliwić przedsiębiorstwom prowadzącym działalność przemysłową lub handlową w Turcji uzyskanie certyfikatów dostępu do rynku oraz zagwarantowanie ich udziału w globalnym łańcuchu dostaw”.
- (201) Po trzecie przedsiębiorstwo otrzymało środki na rachunek „Dochód ze wsparcia działalności wystawienniczej”. Przedsiębiorstwo poinformowało, że pomoc ta jest regulowana „Dekretem nr 2017/4 w sprawie wspierania udziału w targach za granicą” opublikowanym w tureckim Dzienniku Urzędowym nr 30031 z dnia 7 kwietnia 2017 r. Zgodnie z tym dekretem eksporterzy mogą ubiegać się o zwrot kosztów od Dyrekcji Generalnej ds. Eksportu przy Ministerstwie Handlu za udział w targach odbywających się za granicą, które zostały zakwalifikowane przez Ministerstwo Handlu jako kwalifikujące się do wsparcia.

#### 4.7. Wnioski

- (202) W przypadku pierwszej dotacji Komisja uważa, że jest ona zależna od wywozu, ponieważ stanowi zwrot kosztów transportu wywozowego. Ponadto eksporter musi podpisać zobowiązanie do wywozu i do zwrotu dotacji w przypadku zawrócenia wywożonych towarów do Turcji. Ponadto program ten jest przeznaczony dla eksporterów prowadzących działalność w określonych sektorach, np. w sektorze akwakultury.
- (203) Jeżeli chodzi o drugą dotację, Komisja stwierdza, że jest ona również zależna od wywozu, ponieważ stanowi refundację wydatków poniesionych na transakcje wywozowe w celu uzyskania dostępu do rynków zagranicznych, takich jak koszty certyfikacji i kontroli jakości.
- (204) W odniesieniu do trzeciej dotacji Komisja stwierdza, że jest ona również zależna od wywozu, ponieważ jest przeznaczona na promocję wywozu poprzez uczestnictwo w targach organizowanych za granicą.
- (205) W rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. a) ppkt (i) rozporządzenia podstawowego program ten stanowi subsydlum w postaci bezpośredniej dotacji przyznawanej przez rząd Turcji eksporterom tureckim. Program ten stanowi świadczenie w rozumieniu art. 3 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (206) Dotacje te są uwarunkowane wynikami wywozu w rozumieniu art. 4 ust. 4 lit. a) rozporządzenia podstawowego. Niektóre z tych dotacji są również szczególnie w rozumieniu art. 4 ust. 2 lit. a) i art. 4 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, co wynika z dokumentów przedstawionych przez współpracującego producenta eksportującego, które wskazują, iż dotacje wydają się ograniczać do niektórych sektorów przemysłu, takich jak sektor akwakultury. Komisja stwierdza zatem, że dotacje te stanowią podstawę środków wyrównawczych i są szczególnie.
- (207) Świadczenie to kwota dochodu otrzymanego i zaksięgowanego w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.
- (208) Po ujawnieniu ustaleń przedsiębiorstwo Gumusdoga zakwestionowało decyzję Komisji dotyczącą zastosowania środków wyrównawczych w odniesieniu do tych trzech dotacji.

<sup>(28)</sup> <http://yuksekerilim.com.tr/tr/ihracat-yuklemelerinde-devlet-navlun-destegi-hk/> (dostęp w dniu 22 sierpnia 2022 r.).

<sup>(29)</sup> Opublikowanego w tureckim Dzienniku Ustaw nr 29109 z 4.09.2014 r.

- (209) W przypadku „Wsparcia na rzecz Egejskiego Stowarzyszenia Eksporterów” (pierwsza dotacja) przedsiębiorstwo Gumusdoga stwierdziło, że program nie jest związany z produktem objętym przeglądem, ponieważ wywóz produktów objętych kodami HS 0302, 0303 i 0304 do Unii Europejskiej nie wchodzi w zakres wsparcia.
- (210) Komisja odrzuciła to twierdzenie, ponieważ wsparcie może obejmować produkty objęte innymi kodami HS, które wchodzi w zakres produktów objętych obecnym dochodzeniem, a mianowicie kodami HS 0301 i 0305. Przedsiębiorstwo nie dostarczyło również Komisji wystarczających informacji, które pozwoliłyby jej zbadać, które grupy produktów były objęte wsparciem otrzymanym w okresie objętym dochodzeniem przeglądem.
- (211) Gumusdoga stwierdziło ponadto, że pierwsza dotacja nie jest związana ze sprzedażą eksportową na rynek unijny.
- (212) Komisja nie kwestionuje faktu, że program ten nie dotyczy wyłącznie produktu objętego przeglądem, dlatego też świadczenie, jakie otrzymało przedsiębiorstwo, zostało odniesione do łącznego obrotu grupy z wywozu, a następnie przypisane do produktu objętego przeglądem.
- (213) W odniesieniu do wsparcia zachęt wywozowych (druga dotacja) Gumusdoga stwierdziło, że tylko jeden z ośmiu wniosków uwzględnionych przy obliczaniu świadczenia dotyczy produktu objętego przeglądem i okresu objętego dochodzeniem przeglądem. W związku z tym przedsiębiorstwo zwróciło się do Komisji o dokonanie odpowiedniego przeglądu obliczenia świadczenia i odrzucenie siedmiu wniosków, które nie dotyczą produktu objętego przeglądem ani okresu objętego dochodzeniem przeglądem.
- (214) Komisja odrzuca to twierdzenie, ponieważ świadczenie zostało uwzględnione jako dochód zaksięgowany w okresie objętym dochodzeniem przeglądem i zostało odniesione do łącznego obrotu grupy z wywozu, a następnie przypisane do produktu objętego przeglądem.
- (215) Przedsiębiorstwo Gumusdoga zwróciło się również do Komisji o pominięcie korzyści płynących z „Dochodu ze wsparcia działalności wystawienniczej” (trzecia dotacja), ponieważ program ten nie dotyczy konkretnego sektora lub przedsiębiorstwa, ani też nie jest związany z produktem objętym przeglądem czy z okresem objętym dochodzeniem przeglądem.
- (216) Komisja odrzuca to twierdzenie, ponieważ wsparcie to jest zależne od wywozu, a świadczenie uzyskane w okresie objętym dochodzeniem przeglądem zostało odniesione do łącznego obrotu grupy z wywozu, a następnie przypisane do produktu objętego przeglądem.

Tabela 6

**Bezpośrednie przekazanie środków finansowych**

Przedsiębiorstwo	Kwota subsydium
Fishark	0,00 %
Gumusdoga	0,21 %
Ozpekler	0,09 %
Selina Balik	0,08 %

**4.8. Pożyczki preferencyjne**

- (217) Podczas pierwotnego dochodzenia i przeglądu wygaśnięcia Komisja ustaliła, że producenci pstrąga korzystali z pożyczek preferencyjnych, takich jak:
- nieoprocentowane lub uprzywilejowane kredyty rolnicze;
  - uprzywilejowane kredyty eksportowe udzielane przez Eximbank bezpośrednio lub za pośrednictwem innych banków.
- (218) Komisja zbadała preferencyjne kredyty udzielone objętym próbą producentom eksportującym w 2020 r., w tym kredyty rolnicze, kredyty eksportowe i inne programy pożyczek, w tym programy organizowane przez rząd Turcji w 2020 r. w odpowiedzi na pandemię COVID-19.

#### 4.9. Kredyty rolnicze

##### 4.9.1. Opis i podstawa prawna

- (219) Dekret nr 2020/2015 stanowi, że rolnicze spółdzielnie kredytowe i T.C. Ziraat Bankasi A.S. („Ziraat Bankasi”) mogą udzielać producentom sektora akwakultury pożyczek uprzywilejowanych i pożyczek na działalność gospodarczą. Producenci pstrąga mogą otrzymać obniżenie mających zastosowanie odsetek wynoszące od 10 % do 80 %. Górna granica pożyczki wynosi 10 000 000 TL. Dekret obejmuje okres od 1 stycznia 2020 r. do 31 grudnia 2022 r.
- (220) Rolnicze spółdzielnie kredytowe to podmioty prawa prywatnego, które utworzyli producenci rolni (tj. osoby fizyczne lub osoby prawne zajmujące się produkcją rolną) w Turcji w celu zapewnienia sobie wsparcia w zaspokojeniu potrzeb finansowych w prowadzonej przez nich działalności.
- (221) Ziraat Bankasi to Bank Rolny Republiki Turcji, w pełni państwowy. Podczas pierwotnego dochodzenia jego udziały w całości należały do Podsekretariatu Skarbu Państwa. W 2018 r. przeniesiono jednak jego kapitał do Tureckiego Funduszu Majątkowego i, jak stwierdzono w przeglądzie wygaśnięcia, pozostaje on w 100 % własnością Tureckiego Funduszu Majątkowego <sup>(30)</sup>.
- (222) Zgodnie z art. 2 ustawy nr 6741 o ustanowieniu przedsiębiorstwa zarządzającego Tureckim Funduszem Majątkowym i zmianie niektórych innych ustaw Turecki Fundusz Majątkowy jest instytucją powiązaną z urzędem Prezydenta <sup>(31)</sup>.
- (223) Zgodnie z art. 13 ust. 2 dekretu Rady Ministrów nr 2016/9429 przewodniczącym rady dyrektorów Funduszu jest Prezydent Republiki. Prezydent Republiki może wyznaczyć jednego z członków rady na wiceprzewodniczącego <sup>(32)</sup>.
- (224) Jak ustalono w pierwotnym dochodzeniu <sup>(33)</sup>, Ziraat Bankasi udziela preferencyjnych pożyczek przedsiębiorstwom w sektorze akwakultury, aby promować produkcję rolną i agrobiznes. W związku z tym Rada Ministrów corocznie określa czas trwania, procedury i zasady programu, a Skarb Państwa przekazuje pozostałą kwotę wypłaty odsetek, odpowiadającą zdyskontowanej stopie procentowej, do Ziraat Bankasi.
- (225) W pierwotnym dochodzeniu ustalono zatem, że Ziraat Bankasi dysponował uprawnieniami rządowymi na podstawie dekretu nr 2013/4271, który na tej samej podstawie został zastąpiony dekretem nr 2020/2015.
- (226) W związku z tym T.C. Ziraat Bankasi A.S. w dalszym ciągu dysponuje uprawnieniami rządowymi, a Komisja, podobnie jak w poprzednich dochodzeniach, nadal uznaje go za podmiot prawa publicznego.

##### 4.9.2. Ustalenia

- (227) W okresie objętym dochodzeniem przeglądownym współpracujący producenci eksportujący objęci próbą mieli wyłącznie niespłacone pożyczki uprzywilejowane zaciągnięte w Ziraat Bankasi.
- (228) Po ujawnieniu ustaleń przedsiębiorstwo Gumusdoga stwierdziło, że Komisja nie powinna uznawać kredytów rolniczych udzielanych przez Ziraat Bankasi za stanowiące podstawę środków wyrównawczych, ponieważ były one związane z zakupem polisy ubezpieczeniowej powiązanej z produkcją innych produktów, a nie z produkcją produktu objętego przeglądem.
- (229) Argument ten został odrzucony, ponieważ kredyt został udzielony przedsiębiorstwu i nie było dowodów na to, że podobne kredyty były ogólnie dostępne dla przedsiębiorstw w Turcji. Ponadto kredyt nie był uzależniony od produkcji innych produktów, a jedynie od zakupu polisy ubezpieczeniowej dotyczącej konkretnego gospodarstwa.

<sup>(30)</sup> <https://www.ziraatbank.me/en/ziraat-bank-turkey-today> (dostęp w dniu 24 czerwca 2022 r.).

<sup>(31)</sup> <https://www.tvf.com.tr/uploads/file/law-no-6741.pdf> (dostęp w dniu 24 czerwca 2022 r.).

<sup>(32)</sup> <https://www.tvf.com.tr/uploads/file/decree.pdf> (dostęp w dniu 24 czerwca 2022 r.).

<sup>(33)</sup> Motyw 67 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 1195/2014.

#### 4.10. Kredyty eksportowe

##### 4.10.1. Opis i podstawa prawna

- (230) Jak ustalono w toku pierwotnego dochodzenia <sup>(34)</sup> i podczas przeglądu wygaśnięcia <sup>(35)</sup>, Türkiye İhracat Kredi Bankası A.Ş. („Eximbank”) został założony przez rząd Turcji dnia 21 sierpnia 1987 r. na mocy dekretu nr 87/11914 wskutek przyjęcia wniosku ustawodawczego nr 3332 <sup>(36)</sup> w sprawie kredytów eksportowych i jest bankiem w pełni państwowym, który w imieniu rządu Turcji pełni rolę środka zachęcającego do eksportu w ramach tureckiej strategii eksportu.
- (231) Rząd upoważnił Eximbank do wspierania handlu zagranicznego oraz tureckich wykonawców/inwestorów prowadzących działalność w regionach zamorskich w celu zwiększenia eksportu tureckich przedsiębiorstw oraz ich konkurencyjności na arenie międzynarodowej.
- (232) Komisja w dalszym ciągu uważa, że Eximbankowi powierzono wykonywanie funkcji rządowych i wskutek tego jest podmiotem prawa publicznego.
- (233) Ustawa nr 3332, jak również rezolucja nr 2013/4286 <sup>(37)</sup> w sprawie ustanowienia Eximbanku stanowi podstawę prawną kredytów eksportowych udzielanych za pośrednictwem Eximbanku.
- (234) Eximbank zapewnia wsparcie finansowe (bezpośrednio albo za pośrednictwem banków korespondentów działających na zasadzie prowizji), takie jak zależne od wywozu kredyty eksportowe udzielane przed dokonaniem wywozu i z tytułu wywozu oraz zorientowane na wywóz kredyty inwestycyjne udzielane eksporterom, mając na celu zwiększenie konkurencyjności tureckich eksporterów na rynkach zagranicznych.
- (235) Eximbank stosuje również kredyty redyskontowe w celu zapewnienia zaliczek gotówkowych eksporterom na podstawie dyskontowania rachunków i dokumentów związanych ze sprzedażą eksportową <sup>(38)</sup>. Podstawą prawną takich kredytów są „Zasady wdrażania oraz okólnik w sprawie kredytu redyskontowego na wywóz i usługi dotyczące zysków w walucie obcej (program redyskontowy)” <sup>(39)</sup> oraz art. 45 ustawy o banku centralnym.
- (236) W sprawozdaniu rocznym Banku Centralnego Turcji („TCMB”) za 2020 r. odnotowano, że celem kredytów redyskontowych jest „ulatwienie przedsiębiorstwom eksportowym dostępu do kredytów na korzystnych warunkach i wzmocnienie rezerw Banku Centralnego Turcji” <sup>(40)</sup>.
- (237) Kredyty redyskontowe finansuje Bank Centralny Turcji, udziela ich jednak za pośrednictwem tureckich instytucji finansowych (zarówno publicznych, jak i prywatnych banków) pełniących funkcję banków korespondentów Banku Centralnego Turcji. Stopy procentowe ustala Bank Centralny Turcji, natomiast wynagrodzenie banków korespondentów pochodzi z prowizji naliczanych odbiorcom.

##### 4.10.2. Ustalenia

- (238) W okresie objętym dochodzeniem przeglądownym współpracującym producentom eksportującym objętym próbą pozostały do spłacenia preferencyjne kredyty eksportowe udzielone bezpośrednio przez Eximbank albo za pośrednictwem innych publicznych lub prywatnych banków pełniących funkcję banków korespondentów Eximbanku. Przedsiębiorstwa korzystały również z kredytów redyskontowych udzielanych przez Eximbank lub za pośrednictwem innych publicznych lub prywatnych banków.

#### 4.11. Inne programy pożyczek

##### 4.11.1. Opis i podstawa prawna

- (239) Niektórzy objęci próbą producenci eksportujący zgłosili inne pożyczki zaciągnięte w 2020. Komisja zidentyfikowała trzy programy, z których korzystali objęci próbą producenci eksportujący, i zwróciła się do rządu Turcji o przedstawienie informacji dotyczących następujących programów:

— Can Suyu – „Life Water”;

<sup>(34)</sup> Motyw 69 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 1195/2014.

<sup>(35)</sup> Motyw 79 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2021/823.

<sup>(36)</sup> Opublikowanego w tureckim Dzienniku Ustaw nr 19417 (bis) w dniu 31 marca 1987 r.

<sup>(37)</sup> Opublikowana w tureckim Dzienniku Ustaw nr 28568 w dniu 23 lutego 2013 r.

<sup>(38)</sup> <https://www.eximbank.gov.tr/en/product-and-services/credits/short-term-export-credits/rediscount-credit-program> (dostęp w dniu 24 czerwca 2022 r.).

<sup>(39)</sup> Wydane dnia 4 października 2016 r. przez Dyрекcyję Generalną ds. Instytucji Bankowych i Finansowych oraz Dyрекcyję ds. Przepisów dotyczących Rozliczeń w Walutach Obcych Banku Centralnego Turcji.

<sup>(40)</sup> <https://www3.tcmb.gov.tr/yillikrapor/2020/en/m-2-2.html> section 2.2.4 (dostęp w dniu 1 lipca 2022 r.).



- Ise Devam – „Continue to Business”;
  - IVME Credit – „Movement Credit”.
- (240) Program Can Suyu „Life Water” to ogólny program pożyczkowy, z którego mogą skorzystać wszystkie przedsiębiorstwa, które zobowiążą się do kontynuowania działalności i utrzymania (a nie zmniejszenia) liczby zarejestrowanych w zakładzie ubezpieczeń społecznych pracowników na koniec lutego 2020 r. W ramach programu rząd Turcji udziela pożyczki na kontynuację działalności Kredi Garanti Fonu i pięciu bankom publicznym, które mają w nim udziały.
- (241) Program Ise Devam „Continue to Business” jest kolejnym ogólnym programem pożyczkowym związanym z bieżącą działalnością, funkcjonującym w taki sam sposób jak program Can Suyu „Life Water”. W ramach programu rząd Turcji udziela pożyczki na kontynuację działalności Kredi Garanti Fonu i pięciu bankom publicznym, które mają w nim udziały.
- (242) Program IVME Credit „Movement Credit” jest bardziej specjalistycznym programem, z którego mogą korzystać niektóre sektory gospodarki. Program został ogłoszony jako część pakietu finansowego IVME (na rzecz aktywizacji) w dniu 23 maja 2019 r. przez Ministerstwo Skarbu i Finansów wraz z trzema bankami publicznymi: Ziraat Bankasi, Halkbank i Vakifbank <sup>(41)</sup>. Pakiet finansowy na rzecz aktywizacji z kolei wpisuje się w długoterminową politykę gospodarczą rządu Turcji dla kraju, określoną w programie nowej gospodarki („Yeni Ekonomi Programi”).
- (243) W oficjalnym komunikacie poinformowano, że program ma na celu „wspieranie sektorów, które są w wysokim stopniu uzależnione od przywozu, a także charakteryzują się deficytem w handlu zagranicznym i znaczącym wkładem w tworzenie miejsc pracy oraz wysokimi wolumenami wywozu lub zyskami w obcej walucie”. Zgodnie z przemówieniem inauguracyjnym ministra Skarbu Państwa i finansów „w ramach pakietu finansowego przyjmuje się podejście finansowania zorientowanego na produkt. Nie tylko poprzez ocenę w odniesieniu do poszczególnych sektorów, ale również poprzez finansowanie produktów, które mogą potencjalnie pozytywnie przyczynić się do zmniejszenia deficytu w handlu zagranicznym. W ten sposób dąży się do zwiększenia konkurencyjności odpowiednich produktów na rynkach międzynarodowych, co pozwoli na ujawnienie potencjału eksportowego produktów strategicznych” <sup>(42)</sup>.
- (244) Główne działania, które kwalifikują się do wsparcia, to „wytwarzanie surowców i półproduktów, produkcja maszyn i rolnictwo”. W obszarze surowców i towarów przywożonych wskazano 4 główne sektory: produkty chemiczne/medyczne (farmaceutyczne), wyroby z tworzyw sztucznych i z gumy; przedzie sztuczne i syntetyczne oraz sektor papieru i tektury <sup>(43)</sup>.
- (245) W dziedzinie produkcji maszyn ustanowiono wykaz producentów maszyn w ramach określonych kodów NACE. Pakiet finansowy obejmuje pożyczki udzielane krajowym producentom maszyn uwzględnionych w wykazie kodów NACE, którzy inwestują w nową produkcję lub zwiększenie mocy produkcyjnych, a także pożyczki dla krajowych nabywców inwestujących w nowe maszyny produkowane przez tych samych producentów. Pakiet jest skierowany do następujących sektorów:
- maszyny i komponenty elektryczne, komputery, urządzenia elektroniczne i optyczne;
  - części do pojazdów silnikowych i części;
  - silniki i ich komponenty;
  - ogólne maszyny przemysłowe i ich komponenty;
  - sprzęt elektroniczny <sup>(44)</sup>.
- (246) Rolnictwo obejmuje „produkcję zwierzęcą i produkcję roślinną”, a pożyczek w ramach tego programu udzielono jednemu objętemu próbą producentowi eksportującemu w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym na działalność związaną z akwakulturą. Warunki tych pożyczek są wyraźnie preferencyjne pod względem oferowanego oprocentowania.

#### 4.11.2. Ustalenia

- (247) W przypadku dwóch ogólnych programów pożyczek Can Suyu „Life Water” i Ise Devam „Continue to Business” opartych na poziomie zatrudnienia w przedsiębiorstwach w lutym 2020 r. Komisja nie znalazła dowodów na to, że te programy pożyczek są szczególne lub stanowią podstawę środków wyrównawczych.

<sup>(41)</sup> <https://ms.hmb.gov.tr/uploads/2019/05/ivme-sunum.pdf> (dostęp w dniu 11 lipca 2022 r.).

<sup>(42)</sup> <https://www.sondakika.com/ekonomi/haber-ivme-finansman-paketi-12078612/>

<sup>(43)</sup> <https://www.sondakika.com/ekonomi/haber-ivme-finansman-paketi-12078612/>

<sup>(44)</sup> <http://www.satso.org.tr/duyuru/5605/ivme-finansman-paketi.aspx>

- (248) W przypadku programu kredytów IVME Komisja znalazła jednak dowody na to, że jest on ograniczony do określonych sektorów i określonych rodzajów działalności (jak wskazano powyżej), a pakiet kredytów jest powiązany z bankami publicznymi Ziraat Bank, Halkbank i Vakifbank.
- (249) Komisja ustaliła, że przedsiębiorstwa objęte próbą korzystały wyłącznie z kredytów IVME udzielanych przez Ziraat Bank i Halkbank. W związku z tym Komisja nie zbadała statusu Vakifbanku w przedmiotowym dochodzeniu.
- (250) Komisja potwierdziła w sekcji 4.5.1, że Ziraat Bank jest organem publicznym i posiada uprawnienia rządowe.
- (251) Komisja – na podstawie informacji publicznych, a także informacji, które sam bank dostarczył w ramach odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu rządowym, obejmującym kopie sprawozdań rocznych za lata 2019 i 2020 – stwierdziła, że Türkiye Halk Bankası A.Ş. („Halkbank”) jest podmiotem prawa publicznego dysponującym uprawnieniami rządowymi.
- (252) Halkbank został założony przez rząd Turcji w 1933 r. Drogę do powstania Halkbanku utorował Mustafa Kemal Atatürk, który oświadczył, że „Niezwykle istotne jest stworzenie organizacji, która zapewni właścicielom małych firm i dużych przedsiębiorstw przemysłowych pożyczki, których tak bardzo potrzebują i które będą łatwo dostępne i niedrogie, a także obniżenie kosztów kredytu w normalnych warunkach”.
- (253) Rząd Turcji, za pośrednictwem Tureckiego Funduszu Majątkowego, posiada 77,9 % udziałów w Halkbanku <sup>(45)</sup>. Komisja zauważyła, że wszyscy członkowie zarządu banku są lub byli urzędnikami państwowymi lub pełnili funkcje w innych organach publicznych <sup>(46)</sup>.
- (254) Na przykład Komisja zwróciła uwagę, że w zarządzie banku zasiada Maksut Serim, który w 2020 r. pełnił funkcję starszego doradcy prezydenta Republiki Turcji, a w latach 2003–2016 był głównym doradcą premiera Republiki Turcji.
- (255) Komisja zwróciła również uwagę na fakt, że w zarządzie zasiada Sezai Uçarmak, który w 2020 r. był wiceministrem w Ministerstwie Handlu.
- (256) Komisja zauważyła ponadto, że w statucie Halkbanku wyraźnie określono szczególny cel banku jako podmiotu zapewniającego tani dostęp do finansowania dla MŚP, handlowców i rzemieślników (art. 4 ust. 4) przy zaangażowaniu Rady Ministrów Republiki Turcji.
- (257) W art. 4 ust. 5 statutu odniesiono się do sytuacji, w której mniej niż 50 % udziałów banku znajduje się w posiadaniu państwa: „W przypadku gdy udział procentowy udziałów banku będących w posiadaniu państwa spadnie poniżej 50 %, działalność banku w zakresie oferowania kredytów dla rzemieślników i kupców oraz małych i średnich przedsiębiorstw przemysłowych będzie kontynuowana zgodnie z metodami i zasadami, które określi Rada Ministrów” <sup>(47)</sup>.
- (258) Bank został utworzony przez rząd Turcji, a jego priorytetowym celem jest zaspokajanie potrzeb małych i średnich przedsiębiorstw („MŚP”), handlowców i rzemieślników.
- (259) Jak podkreśla sam Halkbank, „Ponieważ priorytetem Halkbanku było zawsze zapewnienie tej grupie docelowej kredytów oferowanych na najkorzystniejszych warunkach, to zasługuje on na szacunkowe miejsce, jakie zajmuje w sercach handlowców, rzemieślników i MŚP” <sup>(48)</sup>. W sprawozdaniach rocznych za lata 2020 i 2021 Halkbank również kilkakrotnie odnosi się do swojej roli jako banku, którego działalność jest regulowana w ramach polityki publicznej, realizującego priorytety rządu.
- (260) Zgodnie z oficjalną misją Halkbanku zawartą w jego sprawozdaniach rocznych rolą banku jest „wspieranie rozwoju i wzrostu Turcji z uwzględnieniem odpowiedzialności społecznej oraz bycie bankiem dla ludzi, który tworzy dużą wartość dodaną dla wszystkich zainteresowanych stron”.

<sup>(45)</sup> <https://www.halkbank.com.tr/en/investor-relations/corporate-information/ownership-structure.html> (dostęp w dniu 8 sierpnia 2022 r.).

<sup>(46)</sup> <https://www.halkbank.com.tr/en/investor-relations/financial-information/annual-reports.html> (dostęp w dniu 8 sierpnia 2022 r.).

<sup>(47)</sup> <https://www.halkbank.com.tr/en/investor-relations/corporate-governance/articles-of-association.html> (dostęp w dniu 17 sierpnia 2022 r.).

<sup>(48)</sup> <https://www.halkbank.com.tr/en/about-halkbank/discover/we-are-turkiyes-sme-and-tradesman-bank.html> (dostęp w dniu 16 sierpnia 2022 r.).

- (261) Bank realizuje tę misję w praktyce w następujący sposób: „Ponieważ skierowaliśmy nasze zasoby na realizację priorytetów gospodarki Turcji w ramach naszej misji »Przed wszystkim jesteśmy ludźmi, w dalszej kolejności bankiem«, skupiliśmy się na prowadzeniu naszej działalności przy zastosowaniu podejścia opartego na szacunku dla ludzi, społeczeństwa i środowiska”.
- (262) Przykładowo na stronie 52 sprawozdania za rok 2021 można znaleźć informację, że „Bank ... udzielił 500 000 przedsiębiorców i rzemieślników kredytów subsydiowanych przez Ministerstwo Skarbu i Finansów o wartości 12,1 mld TRY. Ponadto Halkbank kontynuował odrażanie spłat kredytów udzielonych przedsiębiorcom i rzemieślnikom, którzy ponieśli straty w wyniku pandemii, zgodnie z dekretem prezydenckim”<sup>(49)</sup>.
- (263) W odniesieniu do w szczególności do kredytów IVME dyrektor generalny Osman Arslan wyraził uznanie dla „harmonizacji i silnej koordynacji działań między instytucjami związanymi z zarządzaniem gospodarczym, mających na celu osiągnięcie pozytywnych rezultatów” i dodał, że „Z naszą determinacją do osiągnięcia celów w ramach programu nowej gospodarki ten rok będzie intensywny w praktyce i dołożymy wszelkich starań, aby zaoferować najbardziej odpowiednie rozwiązania dostosowane do wymagań naszych klientów. Wypłaty kredytów w ramach naszych innowacyjnych produktów, takich jak pakiet finansowy na rzecz aktywizacji, kredyt dla przedsiębiorstw zorientowany na tworzenie miejsc pracy, kredyt indeksowany wskaźnikami gospodarki, kredyt mieszkaniowy w ramach kampanii, kredyt konsumencki w ramach kampanii, kredyt indeksowany jednodniową stopą referencyjną liry tureckiej oraz kredyt na pojazdy produkcji krajowej, w 2019 r. osiągnęły wartość 30 mld TL”<sup>(50)</sup>.
- (264) Warunki kredytów IVME obejmują okres karencji oraz preferencyjne oprocentowanie, które jest ustalane jako procentowa dopłata (1–3 %, w zależności od okresu kredytowania) do państwowych dłużnych papierów wartościowych o niskim ryzyku (DIBS).
- (265) Oprocentowanie kredytów IVME jest określone w wytycznych rządu dla banków i jest ustalane niezależnie od struktury kosztów kapitałowych banku, sytuacji kredytobiorcy czy jego zdolności kredytowej. Uznaje się zatem, że banki działają w umienu organów publicznych i realizują ich wytyczne.
- (266) Komisja stwierdziła zatem, że program kredytów IVME stanowi podstawę środków wyrównawczych.

#### 4.12. Pożyczki i kredyty – wnioski

- (267) Jak potwierdzono w pierwotnym dochodzeniu<sup>(51)</sup> i w przeglądzie wygaśnięcia<sup>(52)</sup>, preferencyjne finansowanie uważa się za subsyduum w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. a) pkt (i) oraz art. 3 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (268) Na podstawie ustaleń przedmiotowego dochodzenia Komisja stwierdziła, że programy preferencyjnego finansowania wiążą się z przyznaniem ich odbiorcom świadczenia, gdyż finansowanie to oferuje się poniżej kursów rynkowych, czyli na warunkach, które nie odzwierciedlają warunków rynkowych finansowania o porównywalnym terminie zapadalności.
- (269) Wspomniane programy preferencyjnego finansowania mają charakter szczególny w rozumieniu art. 4 ust. 2 lit. a) rozporządzenia podstawowego, jeżeli chodzi o kredyty rolnicze, ponieważ organy ich udzielające lub przepisy, na podstawie których działają takie organy, wyraźnie ograniczają dostęp do kredytów do niektórych przedsiębiorstw.
- (270) Kredyty związane z wywozem mają charakter szczególny w rozumieniu art. 4 ust. 4 lit. a) rozporządzenia podstawowego, ponieważ są zależne od wyników wywozu.
- (271) Po ujawnieniu ustaleń rząd Turcji i przedsiębiorstwo Gumusdoga zakwestionowały zastosowanie środków wyrównawczych względem świadczeń obliczonych w odniesieniu do kredytów związanych z wywozem, zależnych od wyników wywozu, w przypadku gdy pożyczka została udzielona przez bank prywatny.
- (272) Argument ten przedstawiono również w kontekście poprzedniego przeglądu wygaśnięcia, w motywie 87, przy czym Komisja odrzuciła to twierdzenie w motywach 88 i 89<sup>(53)</sup>.

<sup>(49)</sup> <https://www.halkbank.com.tr/en/investor-relations/financial-information/annual-reports.html> (dostęp w dniu 8 sierpnia 2022 r.).

<sup>(50)</sup> <https://www.hurriyet.com.tr/ekonomi/halkbanktan-1-7-milyar-lira-kar-41447902>

<sup>(51)</sup> Motywy 75–78 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 1195/2014.

<sup>(52)</sup> Motyw 83 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2021/823.

<sup>(53)</sup> Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/823.

- (273) Komisja dokładnie przeanalizowała dokumentację dostarczoną przez przedsiębiorstwo w poszukiwaniu dowodów na to, że pożyczki te zostały udzielone przez bank prywatny bez jakiegokolwiek ingerencji Eximbanku lub innych organów publicznych, biorąc pod uwagę fakt, że przedsiębiorstwo pożyczycyło te środki na wywóz produktu objętego przeglądem według stóp procentowych znacznie niższych niż stopy procentowe publikowane przez TCMB dla pożyczek w euro.
- (274) W dostarczonej przez przedsiębiorstwo dokumentacji nie było umowy pożyczki zawartej z odnośnym bankiem ani żadnych dowodów wskazujących na to, że bank zaoferował przedsiębiorstwu określoną stopę procentową z konkretnego powodu.
- (275) Nie stwierdzono zatem żadnych dowodów wskazujących na to, że pożyczki te zostały udzielone na zasadach rynkowych i argument ten został odrzucony.
- (276) Ponadto przedsiębiorstwo Gumusdoga twierdziło, że Komisja nie była konsekwentna w zakresie metodyki stosowanej do obliczania świadczenia z tytułu pożyczek związanych z wywozem, ponieważ niektóre z nich nie zostały uwzględnione w obliczeniu całkowitej korzyści.
- (277) Komisja odrzuciła to twierdzenie. Jedynym powodem, dla którego niektóre zależne od wywozu pożyczki, udzielone przez banki prywatne, nie zostały uwzględnione w obliczeniu całkowitego świadczenia, jest fakt, że pożyczki te zostały udzielone w lirach tureckich.
- (278) Przedsiębiorstwo Gumusdoga twierdziło, że ze względu na wysoką zdolność kredytową jest w stanie uzyskać korzystnie niskie stopy procentowe dla swoich zależnych od wywozu pożyczek udzielanych przez banki prywatne, a zatem Komisja nie powinna uwzględniać w swoich obliczeniach świadczeń uzyskanych z tytułu takich pożyczek.
- (279) Komisja odrzuciła ten argument, ponieważ referencyjne stopy procentowe zastosowane do obliczenia świadczeń odpowiadają średniej stopie procentowej wszystkich tureckich pożyczek udzielonych w określonym czasie i w określonej walucie. W tej średniej uwzględniono wszystkie rodzaje zdolności kredytowej.
- (280) Twierdzenie przedsiębiorstwa Gumusdoga, że niektóre zależne od wywozu pożyczki były nisko oprocentowane ze względu na ich szczególne warunki, również zostało przedstawione w przeglądzie wygaśnięcia i odrzucone z tych samych powodów co powyżej. Przedsiębiorstwo Gumusdoga nie było w stanie wykazać, że otrzymało jakąkolwiek zależną od wywozu pożyczkę o niskim oprocentowaniu na podstawie swojego ratingu kredytowego lub w wyniku negocjacji z bankiem.
- (281) Komisja uznała, że nie ma związku między stosowaniem środków wyrównawczych w odniesieniu do pożyczki a poziomem zdolności kredytowej przedsiębiorstwa. Referencyjne stopy procentowe zostały wykorzystane jedynie do określenia kwoty świadczenia wynikającego z pożyczek, a nie do ustalenia, czy pożyczka może być uznana za stanowiącą podstawę środków wyrównawczych czy nie.
- (282) Wszystkie programy preferencyjnego finansowania uznaje się zatem za subsydia stanowiące podstawę środków wyrównawczych.

#### 4.12.1. Obliczanie kwoty subsydium

- (283) Zgodnie z art. 6 lit. b) rozporządzenia podstawowego świadczenie wynikające z preferencyjnego finansowania obliczono jako różnicę między zapłaconą kwotą odsetek a kwotą, którą by zapłacono za porównywalny kredyt komercyjny. Komisja ponownie zastosowała jako wartość odniesienia średnią ważoną stopy procentowej kredytów komercyjnych na tureckim rynku krajowym, opierając się na danych uzyskanych z Banku Centralnego Turcji<sup>(54)</sup>. Jest to ta sama wartość odniesienia, którą zastosowano w pierwotnym dochodzeniu i we wszystkich poprzednich przeglądach. Komisja przypisała świadczenie związane z kredytami eksportowymi sprzedaży eksportowej, podczas gdy inne kredyty rolnicze zostały przypisane do łącznej sprzedaży.
- (284) Po ujawnieniu ustaleń przedsiębiorstwo Gumusdoga zapytało o metodykę stosowaną przy przypisywaniu świadczeń z tytułu zależnych od wywozu pożyczek. W ujawnieniu Komisja przypisała świadczenia w następujący sposób:
- a) zależne od wywozu pożyczki zgłoszone jako „niezwiązane z produktem objętym przeglądem” nie obejmowały świadczeń przypisanych do produktu objętego przeglądem.

<sup>(54)</sup> <https://evds2.tcmb.gov.tr/index.php?/evds/portlet/K24NEG9DQ1s%3D/en> (data dostępu: 1 lipca 2022 r.). Stopa procentowa kredytów komercyjnych w TL (z wyłączeniem rachunków bieżących i kart kredytowych dla przedsiębiorców) w odniesieniu do kredytów otrzymanych w TL i stopa procentowa kredytów komercyjnych w EUR w odniesieniu do kredytów otrzymanych w EUR.

- b) Zależne od wywozu pożyczki, w przypadku których nie było takiego zgłoszenia, zostały w całości przypisane do obrotu z wywozu produktu objętego przeglądem.
- (285) Po ujawnieniu ustaleń przedsiębiorstwo Gumusdoga stwierdziło, że wszystkie pożyczki ujęte w pozycji b) powinny w rzeczywistości zostać przypisane do całkowitego obrotu z wywozu, ponieważ wszystkie te pożyczki były również zależne od wywozu innych produktów. Twierdzenie to odnosi się do tego samego twierdzenia przedstawionego przez tego samego producenta eksportującego w motywie 92 rozporządzenia w sprawie przeglądu wygaśnięcia <sup>(55)</sup>.
- (286) W przeglądzie wygaśnięcia Komisja była w stanie przypisać świadczeń z niektórych zależnych od wywozu pożyczek do całkowitego obrotu z wywozu, w przypadkach, w których istniały dowody potwierdzające taką możliwość <sup>(56)</sup>. Ponieważ niektóre z tych pożyczek były nadal aktualne w przedmiotowym przeglądzie, Komisja mogła dojść do tego samego wniosku.
- (287) W przypadku pożyczek, które nie zostały zbadane w ramach przeglądu wygaśnięcia, Komisja przeanalizowała dokumentację dostarczoną przez przedsiębiorstwo Gumusdoga wraz z odpowiedziami na pytania zawarte w kwestionariuszu i późniejszymi uwagami.
- (288) W przypadku gdy z dokumentacji wynikało, że dana pożyczka była zależna od wywozu wszystkich produktów, świadczenie było przypisane do całkowitego obrotu z wywozu grupy. W pozostałych przypadkach świadczenie pozostawało przypisane do obrotu z wywozu produktu objętego przeglądem. Dokumentacja dostarczona przez przedsiębiorstwo Gumusdoga po ujawnieniu ustaleń, której nie można było zweryfikować, nie została uwzględniona.
- (289) Po ujawnieniu ustaleń dwaj objęci próbą producenci eksportujący zwrócili uwagę na błędy pisarskie w obliczeniach świadczeń, które to błędy zostały poprawione. Komisja dopilnowała również, aby z uwagi na fakt, że stopa referencyjna była publikowana w każdy piątek, miała ona zastosowanie do pożyczek rozpoczynających się w kolejnym tygodniu, co przyjęto również w rozporządzeniu w sprawie przeglądu wygaśnięcia (motyw 93).
- (290) Kwoty subsydiów obliczone w odniesieniu do producentów eksportujących objętych próbą w przypadku kredytów preferencyjnych przedstawiają się następująco:

Tabela 7

**Finansowanie**

Przedsiębiorstwo	Kwota subsydium
Fishark	0,00 %
Gumusdoga	0,49 %
Ozpekler	0,36 %
Selina Balik	0,19 %

**4.13. Ostateczna kwota subsydiów stanowiących podstawę środków wyrównawczych**

- (291) Komisja ustaliła, że łączna kwota subsydiów stanowiących podstawę środków wyrównawczych, zgodnie z przepisami rozporządzenia podstawowego, jest następująca:

Tabela 8:

**Łączna stwierdzona kwota subsydium**

Przedsiębiorstwo	Kwota subsydium
Fishark	3,47 %
Gumusdoga	4,46 %
Ozpekler	3,19 %
Selina Balik	2,81 %

<sup>(55)</sup> Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/823.

<sup>(56)</sup> Motywy 91 i 92 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/823.

## 5. TRWAŁY CHARAKTER ZMIENIONYCH OKOLICZNOŚCI

- (292) W przedmiotowym dochodzeniu potwierdzono, że w strukturze i warunkach bezpośrednich stosowania subsydiów przyznawanych producentom pstrąga tęczowego przez rząd Turcji zaszły istotne zmiany w porównaniu z pierwotnym dochodzeniem. W szczególności, jak już ustalono w poprzednich przeglądach, o których mowa w motywach 2 i 3, rząd Turcji wprowadził zmianę legislacyjną dekretem nr 2016/8791<sup>(57)</sup> w sprawie subsydiów rolnych w 2016 r. W komunikacie nr 2016/33<sup>(58)</sup> w sprawie wspierania akwakultury przedstawiono szczegółowe warunki przyznawania subsydiów.
- (293) Przede wszystkim, i w przeciwieństwie do sytuacji w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem, w przypadku gdy producent pstrąga posiada więcej niż jedną licencję na hodowlę (lub „gospodarstwo hodowli ryb”) na tym samym określonym przez ministerstwo obszarze na morzu, w tym samym zbiorniku retencyjnym, albo w tych samych zbiornikach znajdujących się w tych samych regionach, należąca do tej samej osoby lub tego samego przedsiębiorstwa, te licencje lub te gospodarstwa uznano za jedną licencję lub jedno gospodarstwo należące do tego przedsiębiorstwa, a bezpośrednie subsydia wypłacane były zgodnie z tą wykładnią.
- (294) Ta zmiana legislacyjna została utrzymana w dekretach z kolejnych lat, a także w dekrete nr 3190 w odniesieniu do okresu objętego dochodzeniem przeglądownym, o którym mowa w motywie 57. Sugeruje to, że zmiana struktury i realizacji subsydiów bezpośrednich przyznawanych przez rząd Turcji obowiązuje od kilku lat i nic nie wskazuje na to, aby rząd Turcji zamierzał dokonać kolejnych zmian.
- (295) Ponadto w ramach wprowadzonej w 2019 r. zmiany<sup>(59)</sup> w programie subsydiów bezpośrednich ograniczono ilość kwalifikującą się do subsydiów bezpośrednich do 350 t, tj. obniżono maksymalny poziom produkcji w porównaniu z okresem objętym pierwotnym dochodzeniem. Ten sam maksymalny poziom produkcji został utrzymany w 2020 r. na mocy dekretu nr 3190. Jak wskazano powyżej, w toku dochodzenia nie wykazano żadnych przesłanek świadczących o tym, że praktyka ta nie będzie kontynuowana.
- (296) W dochodzeniu wykazano również, jak określono w motywach 57–72, że rząd Turcji w coraz większym stopniu subsydiował hodowców pstrąga poprzez dzielenie stawek wsparcia. Przedsiębiorstwa zajmujące się hodowlą pstrąga różnej wielkości na podstawie tej samej licencji hodowlanej otrzymywały świadczenia z zastosowaniem stopy subsydiowania odnoszącej się do „pstrąga”, jak również z zastosowaniem stopy subsydiowania właściwej dla „pstrąga o masie powyżej 1 kg”.
- (297) Przejście rządu Turcji z subsydiowania produkcji wszystkich pstrągów w ramach jednej stopy subsydiowania do subsydiowania produkcji obu rodzajów pstrąga, tj. pstrąga o dowolnej wielkości, jak i „pstrąga o masie powyżej 1 kg” uważa się za mające trwały charakter. Tendencja ta w ostatnich latach dynamicznie nabierała tempa, a rząd Turcji nie dawał sygnałów, że nie będzie to kontynuowane. To zwiększenie świadczeń poprzez dopłaty dokonywane w ramach stawek wsparcia na produkcję „pstrąga o masie powyżej 1 kg” częściowo zrekompensowało spadek świadczeń z tytułu produkcji „pstrąga”. Ogólnie rzecz biorąc, hodowcy pstrąga nadal otrzymują bezpośrednie wsparcie od rządu Turcji.
- (298) Komisja zwróciła uwagę, że ogólny poziom subsydiowania produktu objętego przeglądem, wyrażony w tureckich lirach za kilogram wywozu do UE, nie obniżył się w takim samym stopniu jak cła wyrównawcze obliczone w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. Wynika to ze spadku wartości liry tureckiej w stosunku do euro od czasu dochodzenia pierwotnego oraz z faktu, że cło oblicza się na podstawie wysokości subsydium w lirach tureckich za kilogram podzielonej przez wartość CIF w lirach tureckich.
- (299) Komisja zauważyła jednak również, że równoległe ze spadkiem wartości liry tureckiej w stosunku do euro w Turcji występowały również okresy wysokiej inflacji. W związku z tym wartość tureckiej liry w kraju również spadła, a wypłacone kwoty subsydiów, które pozostały niezmiennie w lirach tureckich, spadły w ujęciu realnym. Komisja uznała zatem, że obniżenie cła wyrównawczego względem pierwotnego dochodzenia stanowi trwałą zmianę okoliczności.

<sup>(57)</sup> Turecki dekret nr 2016/8791 z dnia 25 kwietnia 2016 r. w sprawie subsydiów rolnych w 2016 r. (wdrożony z mocą wsteczną od dnia 1 stycznia 2016 r.).

<sup>(58)</sup> Komunikat w sprawie wspierania akwakultury o numerze 2016/33 dotyczący wdrożenia dekretu nr 2016/8791 opublikowany został w tureckim Dzienniku Ustaw w dniu 3 sierpnia 2016 r.

<sup>(59)</sup> Dekret prezydenta nr 2019/1691 z dnia 23 października 2019 r. w sprawie subsydiów rolnych w 2019 r. (wdrożony z mocą wsteczną od dnia 1 stycznia 2019 r.), opublikowany w tureckim Dzienniku Ustaw nr 30928 z 24.10.2019 r.

- (300) W swoich uwagach z 11 listopada 2021 r. DAO skomentowała, że w programach subsydiów w Turcji zachodzą ciągłe i regularne zmiany, a zatem wszelkie zmiany kwot subsydiów nie mogą być uznane za trwałe. Wywóz pstrąga z Turcji nadal podcina ceny przemysłu Unii i nadal powoduje istotną szkodę dla przemysłu Unii. Dlatego też należy zakończyć obecny przegląd i utrzymać poziom obowiązujących środków.
- (301) Argumentacja DAO nie uwzględniała istotnych zmian w strukturze i realizacji programów subsydiów bezpośrednich, ustalonych podczas przedmiotowego dochodzenia. Ewentualne roczne zmiany w stopach subsydiowania nie miały wpływu na wniosek, że okoliczności w pierwotnym dochodzeniu różniły się znacząco i że wprowadzone zmiany miały trwały charakter. Argumenty DAO w tym zakresie zostały zatem odrzucone.
- (302) Komisja uznała zatem, że nastąpiła zmiana okoliczności i że zmiany te są trwałe. Komisja nie otrzymała żadnych uwag na ten temat po ujawnieniu ustaleń.

## 6. ŚRODKI WYRÓWNAWCZE

- (303) Na podstawie wniosków Komisji należy zmienić środki antysubsydjne dotyczące przywozu niektórych pstrągów tęczowych pochodzących z Turcji w celu uwzględnienia zmienionych okoliczności.
- (304) Środki antysubsydjne zostały obliczone jako odsetek wartości CIF wywozu produktu objętego przeglądem do Unii Europejskiej w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym.
- (305) Po dodatkowym ujawnieniu informacji przedsiębiorstwo Gumusdoga zwróciło się do Komisji o zmianę sposobu obliczania całkowitego obrotu grupy przedsiębiorstw objętych dochodzeniem, tak aby uwzględnić obrót przypadający na przedsiębiorstwa powiązane – poza wspomnianą grupą pięciu przedsiębiorstw mających bezpośredni związek z ich działalnością w zakresie produktu objętego przeglądem – ale wchodzące w skład grupy Gumusdoga.
- (306) Wniosek ten został przyjęty, a obrót przypadający na odnośne przedsiębiorstwa został dodany do całkowitego obrotu grupy.
- (307) Po ujawnieniu ustaleń trzech objęci próbą producenci eksportujący stwierdzili, że Komisja nieprawidłowo obliczyła wartość CIF sprzedaży eksportowej do Unii produktu objętego przeglądem. Twierdzili oni, że Komisja powinna uwzględnić wartości z faktur DAP jako wartość CIF tej sprzedaży, i twierdzili, że Komisja tak właśnie postąpiła w poprzednich dochodzeniach.
- (308) Komisja odrzuciła te wnioski. Wartość CIF sprzedaży do Unii została wykorzystana (jak określono w motywie 297 powyżej) do ustalenia wartości procentowej, o jaką należy zwiększyć cenę importową w celu wyeliminowania skutków subsydiowania. Wymaga to podania wartości CIF, ponieważ jest to wartość deklarowana organom celnym w momencie przywozu do UE.
- (309) Zgodnie ze standardową praktyką Komisji w przypadku gdy nie zgłoszono tej wartości CIF lub gdy dostawa ma miejsce na granicy Unii zgodnie z warunkami CIF, podstawę do określenia wartości CIF stanowi wartość na fakturze. W przypadku gdy wartość na fakturze obejmuje koszty po przywozie (na przykład w przypadku sprzedaży na podstawie DAP i DDP), Komisja oszacowała wartość CIF tych transakcji na podstawie dostępnych dowodów. W przypadku sprzedaży DDP i niektórych sprzedaży DAP wartość CIF była znana i została podana oddzielnie w odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu, dlatego też została wykorzystana. Wszystkie wykorzystane wartości CIF zostały uwzględnione w informacjach przedstawionych przez strony i zostały zweryfikowane podczas zdalnej kontroli krzyżowej.
- (310) Biorąc pod uwagę wysoki poziom współpracy w ramach przedmiotowego dochodzenia, Komisja uznała za stosowne ustalenie ogólnokrajowego cła na poziomie najwyższego indywidualnego cła mającego zastosowanie do objętych próbą producentów eksportujących.
- (311) Poszczególne stawki cła wyrównawczego określone w niniejszym rozporządzeniu mają zastosowanie wyłącznie do przywozu produktu objętego przeglądem pochodzącego z Turcji i wyprodukowanego przez wymienione osoby prawne.

- (312) Przywożony produkt objęty przeglądem, wytworzony przez dowolne inne przedsiębiorstwo, które nie zostało konkretnie wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, w tym podmioty powiązane z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, podlega stawce cła stosowanej względem „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”. Nie powinien on być objęty żadną z indywidualnych stawek cła wyrównawczego.
- (313) Przedsiębiorstwo może wnioskować o zastosowanie wymienionych indywidualnych stawek cła wyrównawczego w przypadku zmiany jego nazwy. Wniosek w tej sprawie należy kierować do Komisji. Wniosek musi zawierać wszystkie istotne informacje, które pozwolą wykazać, że zmiana nie wpływa na prawo przedsiębiorstwa do korzystania ze stawki celnej, która ma wobec niego zastosowanie. Jeżeli zmiana nazwy przedsiębiorstwa nie wpływa na prawo do korzystania ze stawki należności celnej, która ma do niego zastosowanie, zmiana nazwy zostanie opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.
- (314) Zgodnie z art. 109 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 <sup>(60)</sup>, gdy kwotę należy zwrócić w następstwie wyroku Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, do wypłaty należnych odsetek stosuje się stopę oprocentowania stosowaną przez Europejski Bank Centralny w odniesieniu do jego podstawowych operacji refinansujących, opublikowaną w serii C Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej, obowiązującą pierwszego kalendarzowego dnia każdego miesiąca.
- (315) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 25 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/1037,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

1. W art. 1 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/823 tekst po słowach „obecnie objętego kodami CN” otrzymuje brzmienie:

„ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90, ex 0305 43 00 i ex 1604 19 10 (kody TARIC 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10, 0305 43 00 11 i 1604 19 10 11) i pochodzącego z Turcji.”.

2. Tabelę w art. 1 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/823 zastępuje się następującą tabelą:

Przedsiębiorstwo	Cło wyrównawcze (w %)	Dodatkowy kod TARIC
Fishark Su Ürünleri Üretim ve Sanayi Ticaret A.Ş.	3,4	B985
Gümüşdoga Su Ürünleri Üretim İhracat İthalat AŞ	4,4	B964
Özpekler İnşaat Taahhüd Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi	3,1	B966
Przedsiębiorstwa wymienione w załączniku	4,0	
Selina Balık İşleme Tesisi İthalat İhracat Ticaret Anonim Şirketi	2,8	C889
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	4,4	B999

3. Załącznik do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/823 zastępuje się załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

<sup>(60)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).



4. Dodatkowy kod TARIC B968 wcześniej przypisany Lezita Balik A.S. ma zastosowanie do Abalıoglu Balik ve Gıda Ürünleri Anonim Şirketi od dnia 7 lipca 2020 r. (data zmiany nazwy przedsiębiorstwa). Wszelkie cło ostateczne zapłacone od przywozu produktów wytwarzanych przez Abalıoglu Balik ve Gıda Ürünleri Anonim Şirketi przekraczające cło wyrównawcze ustanowione w art. 1 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2021/823 w odniesieniu do Lezita Balik A.S. podlega zwrotowi lub umorzeniu zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa celnego.

#### Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 7 grudnia 2022 r.

W imieniu Komisji  
Przewodnicząca  
Ursula VON DER LEYEN

## ZAŁĄCZNIK

Tureccy współpracujący producenci eksportujący nieobjęci próbą:

Nazwa	Dodatkowy kod TARIC
Abahoğlu Balık ve Gıda Ürünleri A.Ş.	B968
Alima Su Ürünleri ve Gıda Sanayi Ticaret A.Ş.	B974
Bağcı Balık Gıda ve Enerji Üretimi San ve Tic. A.Ş.	B977
Baypa Bayhan Su Urunleri San. Ve Tic. A.S.	C890
Ertug Balik Uretim Tesisi A.S. and More Su Urunleri A.S.	C891
Kemal Balıkçılık İhracat Ltd. Şti.	B981
Kılıç Deniz Ürünleri Üretimi İhracat İthalat ve Ticaret A.Ş.	B965
Lazsom Su Urunleri Gıda Uretim Pazarlama Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi	C892
Liman Entegre Balıkçılık San ve Tic. Ltd. Şti.	B982
Ömer Yavuz Balıkçılık Su Ürünleri San. Tic. Ltd. Sti.	B984
Premier Kultur Balıkçılığı Yatırım Ve Pazarlama A.S	C893
Uluturhan Balıkçılık Turizm Ticaret Limited Şirketi	C894
Yavuzlar Otomotiv Balıkçılık San.Tic.Ltd.Sti.	C895